



CORPORATION OF THE CITY OF
CLARENCE-ROCKLAND
SPECIAL COMMITTEE OF THE WHOLE MEETING

November 4, 2020, 5:30 pm
Teleconference

Pages

1. Opening of the meeting

PLEASE BE ADVISED THAT COUNCIL MEMBERS WILL BE ATTENDING THIS MEETING ELECTRONICALLY VIA TELECONFERENCE DUE TO THE COVID-19 PANDEMIC SITUATION.

The meeting is scheduled to begin at 5:30 pm in order to allow for a closed session. The portion of the meeting that is open to the public begins at 6:00 pm.

This meeting will be made accessible to the public via Facebook Live ONLY on the City of Clarence-Rockland page:
<https://www.facebook.com/clarencerockland/>

2. Adoption of the agenda

3. Disclosure of pecuniary interests

3

4. Closed meeting

This closed session will be held via teleconference at 5:30pm

4.1. Attestation from each member participating via teleconference

4.2. Employee salaries

5. Public requests - none

6. Presentation of an overview of the 2021 Preliminary Budget - Follow-up

7. Infrastructure and Planning Services' 2021 Preliminary Budget Presentation

5

8. Adjournment



CORPORATION DE LA CITÉ DE
CLARENCE-ROCKLAND
RÉUNION SPÉCIALE DU COMITÉ PLÉNIER

le 4 novembre 2020, 17 h 30
Teleconference

Pages

1. Ouverture de la réunion

VEUILLEZ ÊTRE AVISÉS QUE LES MEMBRES DU CONSEIL PARTICIPERONT À CETTE RENCONTRE VIA TÉLÉCONFÉRENCE VU LA SITUATION DE PANDÉMIE COVID-19.

La réunion débute à 17h30 afin de permettre une session à huis clos.
La section de la réunion ouverte au public débute à 18h.

Cette réunion sera accessible au public par Facebook Live SEULEMENT à partir de la page de la Cité de Clarence-Rockland:
<https://www.facebook.com/clarencerockland/>

2. Adoption de l'ordre du jour

3. Déclarations d'intérêts pécuniaires

3

4. Réunion à huis clos

Cette session à huis clos sera tenue via téléconférence à 17h30

4.1. Attestation de chaque membre qui participe via téléconférence

4.2. Salaires des employés

5. Demandes du public - aucune

6. Présentation sommaire du budget préliminaire de 2021 - Suivi

7. Présentation du budget préliminaire de 2021 du Service de l'infrastructure et de l'aménagement du territoire

5

8. Ajournement



Declaration of pecuniary interest Déclaration d'intérêt pécuniaire

Date of meeting Date de la réunion:	
Item Number Numéro de l'item:	
Subject of the item: Sujet de l'item :	
Name of Council Member Nom du membre du conseil	

I, _____, hereby declare a pecuniary interest in the matter identified above for the following reason :

Je, _____, déclare un intérêt pécuniaire en ce qui concerne l'article ci-haut mentionné, pour la raison suivante :

Name (print)	Signature	Date

This declaration is filed in accordance with the *Municipal Conflict of Interest Act* and will be recorded in the meeting minutes and will be made available in a public registry. / Cette déclaration est soumise sous la *Loi sur les conflits d'intérêt municipaux* et sera enregistrée dans le procès-verbal de la réunion et sera disponible dans un registre public.

Excerpt from the Municipal Conflict of Interest Act, R.S.O. 1990, c. M.50

DUTY OF MEMBER

When present at meeting at which matter considered

5 (1) Where a member, either on his or her own behalf or while acting for, by, with or through another, has any pecuniary interest, direct or indirect, in any matter and is present at a meeting of the council or local board at which the matter is the subject of consideration, the member,

- (a) shall, prior to any consideration of the matter at the meeting, disclose the interest and the general nature thereof;
- (b) shall not take part in the discussion of, or vote on any question in respect of the matter; and
- (c) shall not attempt in any way whether before, during or after the meeting to influence the voting on any such question. R.S.O. 1990, c. M.50, s. 5 (1).

Where member to leave closed meeting

(2) Where the meeting referred to in subsection (1) is not open to the public, in addition to complying with the requirements of that subsection, the member shall forthwith leave the meeting or the part of the meeting during which the matter is under consideration. R.S.O. 1990, c. M.50, s. 5 (2).

Extrait de la Loi sur les conflits d'intérêts municipaux, L.R.O. 1990, chap. M.50

OBLIGATIONS DU MEMBRE

Participation à une réunion où l'affaire est discutée

5 (1) Le membre qui, soit pour son propre compte soit pour le compte d'autrui ou par personne interposée, seul ou avec d'autres, a un intérêt pécuniaire direct ou indirect dans une affaire et participe à une réunion du conseil ou du conseil local où l'affaire est discutée, est tenu aux obligations suivantes :

- a) avant toute discussion de l'affaire, déclarer son intérêt et en préciser la nature en termes généraux;
- b) ne pas prendre part à la discussion ni voter sur une question relative à l'affaire;
- c) ne pas tenter, avant, pendant ni après la réunion, d'influencer de quelque façon le vote sur une question relative à l'affaire. L.R.O. 1990, chap. M.50, par. 5 (1).

Exclusion de la réunion à huis clos

(2) Si la réunion visée au paragraphe (1) se tient à huis clos, outre les obligations que lui impose ce paragraphe, le membre est tenu de quitter immédiatement la réunion ou la partie de la réunion où l'affaire est discutée. L.R.O. 1990, chap. M.50, par. 5 (2).



Comité plénier –
Présentation de l'ébauche du budget 2021
Infrastructure et aménagement du territoire

Committee of the Whole –
Presentation of the 2021 Draft Budget
Infrastructure and Planning

Cité de / City of Clarence-Rockland



2020

The Department has done extensive work in reviewing;

- 1) The Department's Strategic Direction
- 2) High-level Operational Review of the Department's six Divisions
- 3) In-depth Operational Review of Public Works Division

2020

Le département a effectué un travail considérable en examinant;

- 1) La direction stratégique du département
- 2) La revue opérationnelle de haut niveau des six divisions du département
- 3) La revue opérationnelle approfondie de la division des travaux publics



2021 Department Objectives

Addressing the following priority areas;

- 1) Management
- 2) Workplace and Tools Optimization
- 3) Optimization of Asset Management

2021 objectifs du département

Répondre aux priorités suivantes;

1. La gestion
2. L'optimisation du lieu de travail et des outils
3. L'optimisation de la gestion des actifs



Division administrative Administrative Division



Infrastructure et aménagement du territoire / Infrastructure and Planning					
1	Revenus / Revenues	Vente de feraille / Sale of scrap metal	Non discrétionnaire / Non-discretionary	1,500.00	Pour ajuster le revenu au réel / To adjust to actual revenue
26	Salaires et avantages sociaux / Salaries and benefits	Salaires et avantages sociaux / Salaries & benefits	Non discrétionnaire / Non-discretionary	91,212.00	Coût de la vie et augmentations / Cost of living increase
2	Salaires et avantages sociaux / Salaries and benefits	Salaires et avantages sociaux / Salaries & benefits	Niveau de service / Service level	35,000.00	Ajout d'une ressource à temps plein / New full-time position



Division du bâtiment

Building Division



Building Services / Service du bâtiment

2020

- Integration of Sharepoint
- Online permit application procedures
- Developed guides for different types of permits
- Issuance of digital permits
- Digital revision and approval of plans
- Online payment of permits

2021

- Change inspection reporting process to digital format.
- Automate building permit process
- Revise performance deposit for townhouses, apartments

2020

- Intégration de Sharepoint
- Procédures de demande de permis en ligne
- Guide pour divers types de permis
- Émission de permis digital
- Révision des plans en format digital
- Paiement en ligne pour les permis

2021

- Changer format de rapport d'inspection au format digital.
- Automatiser processus de permis
- Réviser le dépôt de performance pour maisons de ville, appartements



Building Services / Service du bâtiment

2020 (as of end of October)

- Issued a total of **214** housing units.
- **475** total permits processed
- **23** more housing units than last year

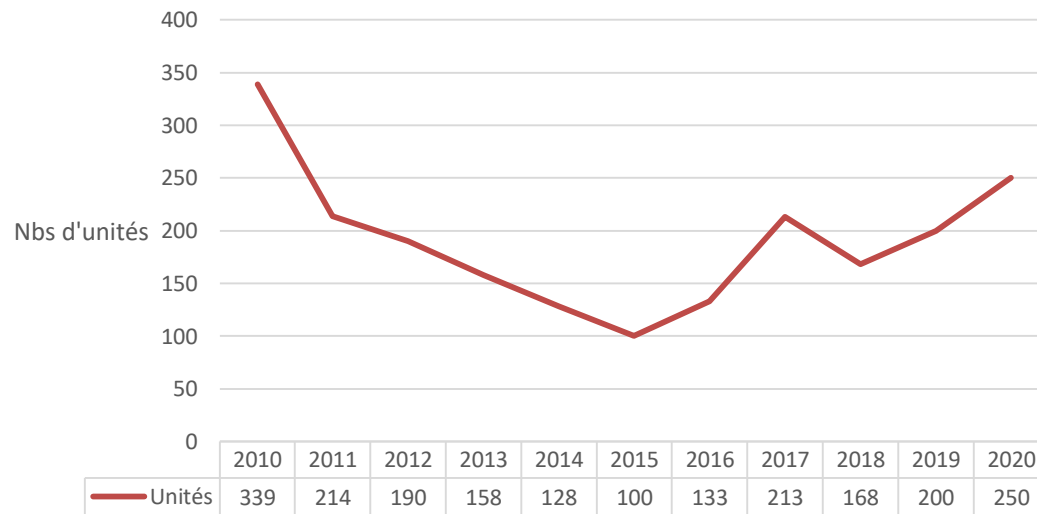
2020 (en date de fin octobre)

- Émission d'un total de **214** unités de logement.
- **475** permis traités
- **23** unités de logement de plus que l'année dernière



Building Services / Service du bâtiment

Historique mises en chantier / Historic Housing Starts





Construction / Building permits					
30	Salaires et avantages sociaux / Salaries and benefits	Salaires et avantages sociaux / Salaries & benefits	Non discrétionnaire / Non-discretionary	12,253.00	Coût de la vie et augmentations / Cost of living and increments
36	Coûts d'opérations / Operating costs	Frais administratifs / Administrative fees	Non discrétionnaire / Non-discretionary	2,350.00	Coût de la vie et augmentations / Cost of living and increments
29	Revenus / Revenues	Contribution du fonds de réserve / Contribution from reserve fund	Discrétionnaire / Discretionary	- 87,073.00	Pour équilibrer les frais supplémentaires / To balance additional fees
31	Salaires et avantages sociaux / Salaries and benefits	Salaires et avantages sociaux / Salaries & benefits	Niveau de service / Service level	70,000.00	Ajout d'une ressource à temps plein, demie d'année / New full-time position, half-year
32	Coûts d'opérations / Operating costs	Bottes et vêtements / Boots and clothing	Niveau de service / Service level	500.00	Ajout d'une ressource/ New position
33	Coûts d'opérations / Operating costs	Assurance / Insurance	Niveau de service / Service level	70.00	Ajout d'un véhicule / Addition of a vehicle
34	Coûts d'opérations / Operating costs	Téléphone / Phone	Niveau de service / Service level	500.00	Ajout d'une ressource/ New position
35	Coûts d'opérations / Operating costs	Dépenses véhicules / Vehicle expenses	Niveau de service / Service level	1,400.00	Ajout d'un véhicule / Addition of a vehicle



Division de l'aménagement du territoire

Planning Division



Planning/ Aménagement du territoire

2020

- Subdivision CH Clément, Ryan's Ridge, Stage 5 A et D Morris
- 5-year review of the Official Plan
- Zoning By-law Amendment-Anomalies
- Site Plan signed: Regional Group block 52 (townhouses), Larose forest pavilion, Bourget Home Hardware, etc.

2021

- Engineering Standards review
- Grading By-law
- Site Alteration By-law
- Establish a new system/procedure for planning inquiries
- Establish checklist for preliminary acceptance and occupancy for new subdivisions.

2020

- Lotissement CH Clément, Ryan's Ridge, Stage 5A and D Morris
- Révision quinquennale du Plan officiel
- Règlement de zonage – anomalies
- Plan d'implantation signé: Regional Group bloc 52 (maison en rangée), pavillon Forêt Larose, Home Hardware Bourget, etc.

2021

- Révision des standards d'ingénierie
- Règlement de drainage, altération d'un site
- Établir nouveau système/procédure pour requête d'urbanisme.
- Établir une liste pour acceptation préliminaire ainsi que pour occupation pour les nouveaux lotissements.



Aménagement du territoire / Planning					
27	Salaires et avantages sociaux / Salaries and benefits	Salaires et avantages sociaux / Salaries & benefits	Non discrétionnaire / Non-discretionary	28,103.00	Coût de la vie et augmentations / Cost of living increase
28	Revenus / Revenues	Tous les frais d'utilisation / All User fees	Discrétionnaire / Discretionary	- 2,570.00	Augmentation de 2% de tous les frais / Increase of 2% of all fees



Division des travaux publics

Publics Works Division



Public Works/ Travaux publics

2020

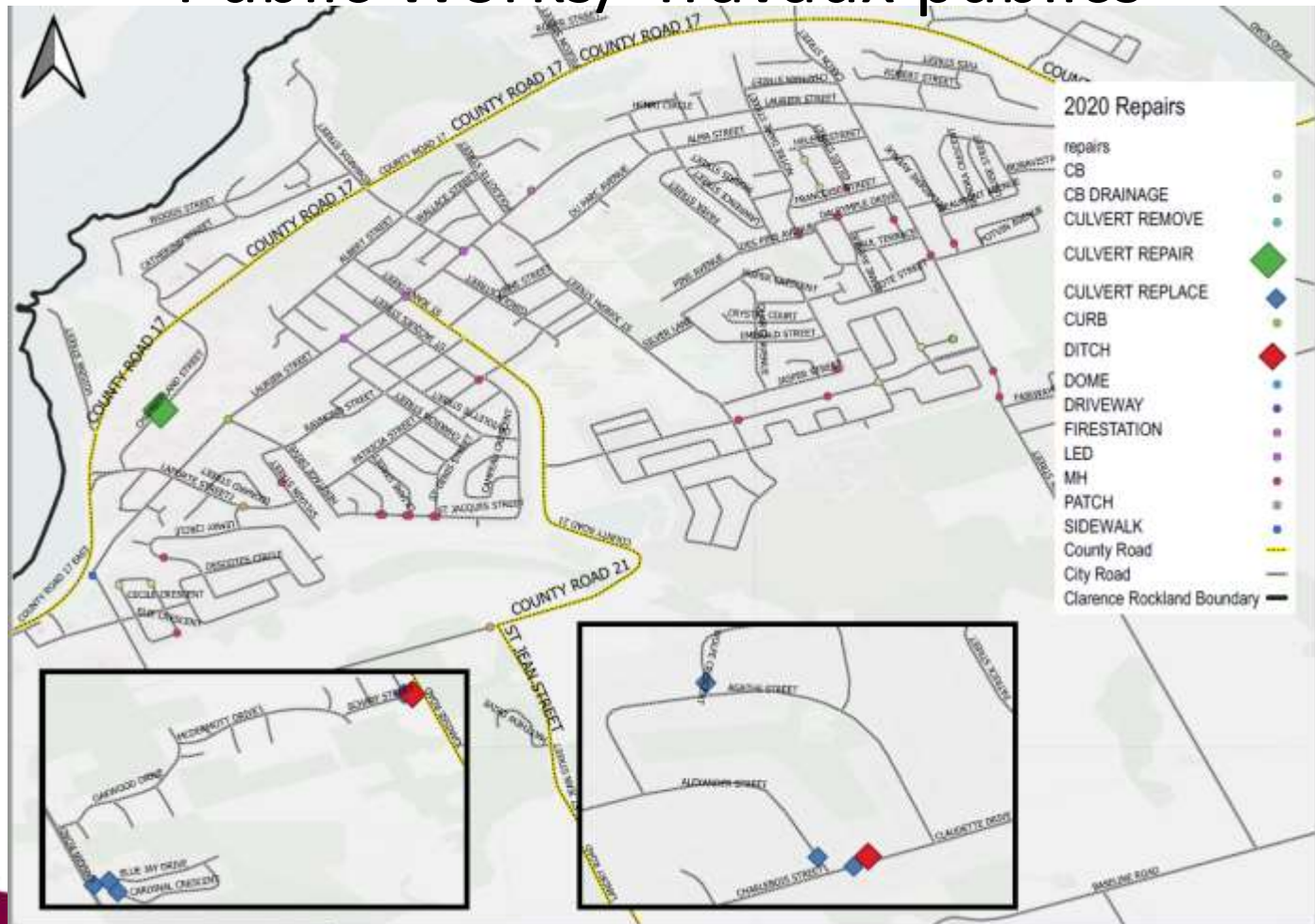
- Optimize service delivery of winter program resulting in an overall reduction of \$112,000 as a result of;
 - Salt Management Plan
 - Increased internal capacity and reduced contracts
- In depth operational review of the division of Public Works
- Developed detailed 10-year work plan and started implementation of recommendations from operational review

2020

- Optimiser la prestation des services du programme d'hiver, ce qui entraînera une réduction globale de 112 000 \$ en raison de;
 - Plan de gestion de sel
 - Augmentation de la capacité interne et réduction des contrats
- Revue opérationnelle approfondie de la division des travaux publics
- Élaboration d'un plan de travail détaillé sur 10 ans et mise en œuvre des recommandations de la revue opérationnelle



Public Works/ Travaux publics





Public Works/ Travaux publics

2021

- Continue implementation of recommendations from operational review
- Implement operational planning and scheduling practices
- Optimize tools and municipal yard
- Align processes with the newly developed Roles and Responsibility Matrix

2021

- Poursuivre la mise en œuvre des recommandations de la revue opérationnelle
- Mettre en œuvre les pratiques de planification opérationnelle et de planification
- Optimiser les outils et la cour municipale
- Aligner les processus sur la nouvelle matrice des rôles et des responsabilités



Discrétionnaire / Discretionary

Travaux publics administration / Administration Publics Works					
4	Coûts d'opérations / Operating costs	Fournitures de bureau / Office Supplies	Discrétionnaire / Discretionary	1,500.00	Pour ajuster à la dépense réelle/ To adjust to actual
5	Coûts d'opérations / Operating costs	Licences radio (GPS) / Radio Licences (GPS)	Discrétionnaire / Discretionary	4,760.00	Augmentation prévu dans le contrat / Planned Increase per new contract
6	Coûts d'opérations / Operating costs	Radios Portables - Communications / Portable Radios - Communications	Discrétionnaire / Discretionary	7,500.00	Augmentation prévu dans le contrat / Planned Increase per new contract

Travaux publics routes / Roads Publics Works					
13	Coûts d'opérations / Operating costs	Contrat - balayage de rues / Contracts sweeping	Discrétionnaire / Discretionary	2,000.00	Pour ajuster avec l'augmentation prévu dans le coût du contrat / To adjust per the plan increase in the new contract
14	Coûts d'opérations / Operating costs	Traçage de lignes / Line Painting	Discrétionnaire / Discretionary	3,300.00	Pour ajuster avec l'augmentation prévu dans le coût du contrat / To adjust per the planned increase in the new contract
15	Coûts d'opérations / Operating costs	Tonte de gazon / Grass Mowing	Discrétionnaire / Discretionary	- 10,000.00	Pour ajuster à la dépense réelle du nouveau contrat / To adjust to actual cost per new contract

Travaux publics routes de gravel /Gravel Roads Publics Works					
16	Coûts d'opérations / Operating costs	Contrôle de poussière - contrat / Dust layer - Contracts	Discrétionnaire / Discretionary	19,000.00	Pour ajuster à la dépense réelle du nouveau contrat / To adjust to actual cost per new contract



Discrétionnaire / Discretionary

Travaux publics contrôle de l'hiver / Winter Control Publics Works					
17	Coûts d'opérations / Operating costs	Contribution de la réserve de neige / Contribution from Snow Reserve	Discrétionnaire / Discretionary	234,000.00	Pour ajuster les dépenses de sel avec la nouvelle évaluation des coûts / To adjust snow expenses with the new cost evaluation
18	Coûts d'opérations / Operating costs	Déneigement et salage - Matériaux / Snow plowing & salting - Materials	Discrétionnaire / Discretionary	- 60,000.00	Pour ajuster les dépenses de neige avec la nouvelle évaluation des coûts / To adjust snow expenses with the new cost evaluation
19	Coûts d'opérations / Operating costs	Déneigement & salage - Contrats / Snow plowing & salting - Contracts	Discrétionnaire / Discretionary	- 25,000.00	Pour ajuster les dépenses de neige avec la nouvelle évaluation des coûts / To adjust snow expenses with the new cost evaluation
20	Coûts d'opérations / Operating costs	Location de terrain - décharge à neige / Rent of land - snow dump	Discrétionnaire / Discretionary	- 1,000.00	Pour ajuster les dépenses de neige avec la nouvelle évaluation des coûts / To adjust snow expenses with the new cost evaluation
21	Coûts d'opérations / Operating costs	Déneigement - contrats / Snow removal - Contracts	Discrétionnaire / Discretionary	- 15,000.00	Pour ajuster les dépenses de neige avec la nouvelle évaluation des coûts / To adjust snow expenses with the new cost evaluation
22	Coûts d'opérations / Operating costs	Contribution à la réserve de neige / Contribution to Snow Reserve	Discrétionnaire / Discretionary	- 10,000.00	Pour ajuster les dépenses de neige avec la nouvelle évaluation des coûts / To adjust snow expenses with the new cost evaluation
23	Coûts d'opérations / Operating costs	Amerrissage de neige / ponceau - Contrats / Snow ditching / culvert - Contracts	Discrétionnaire / Discretionary	- 1,000.00	Pour ajuster les dépenses de neige avec la nouvelle évaluation des coûts / To adjust snow expenses with the new cost evaluation



Division de l'eau

Water Division



2020

- Continue Water Meter Replacement Program
- Replaced deteriorated infrastructure; Gareau, Pouliotte 2019 and Wallace 2020
- Watermain looping project, increased water flows / water quality; decrease in Operation and Maintenance
- Signed short term and long-term agreement with Nation; Shared water system. Cost savings are projected to be approx. \$11M for future projects.

2020

- Poursuivre le programme de remplacement des compteurs d'eau
- Remplacement de l'infrastructure détériorée; Gareau, Pouliotte 2019 et Wallace 2020
- Augmentation de débits et qualité d'eau due aux projets de bouclage; réduction de frais d'opération et maintenance
- Entente à court et long terme approuvée pour le partage d'eau entre Rockland et la Nation. Les économies des coûts devraient être d'environ 11 millions de dollars pour les projets futurs.



2021

- Continue water meter program
- Infrastructure service analysis aligned with the Department's Strategic Plan
- Replace deteriorated infrastructure Laurier St. (pending budget approval)
- Shared Water System agreement with the Nations; Construction of watermain Infrastructure from Cheney water tower to Limoges Water Treatment Facility

2021

- Poursuivre le programme de remplacement des compteurs d'eau
- Analyse du service d'infrastructure, qui s'aligne avec le plan stratégique du département
- Remplacement de l'infrastructure détériorée; Rue Laurier (en attente d'approbation du budget)
- Entente de partage d'eau avec la Nation; construction d'aqueduc de la tour d'eau à Cheney à l'usine de traitement d'eau à Limoges.



Non discrétionnaire/ Non-discretionary

4	Coûts d'opérations / Operating costs	Contrat - OCWA - Entretien de base / Contract - OCWA - Basic maintenance	Non discrétionnaire / Non-discretionary	11,983	Augmentation annuelle / Annual increase
5	Coûts d'opérations / Operating costs	Ajustement du débit hors contrat / Flow adjust non-contracted	Non discrétionnaire / Non-discretionary	1,040	Augmentation annuelle / Annual increase
7	Salaires et avantages sociaux / Salaries and benefits	Salaires et avantages sociaux / Salaries & Benefits	Non discrétionnaire / Non-discretionary	12,696	Coût de la vie et augmentations / Cost of living increase
9	Coûts d'opérations / Operating costs	Frais Légaux / Legal fees	Non discrétionnaire / Non-discretionary	14,000	Projet d'eau avec la Nation / Nation water project
13	Coûts d'opérations / Operating costs	Contrat - OCWA - Entretien de base / Contract - OCWA - Basic Maintenance	Non discrétionnaire / Non-discretionary	3,632	Augmentation annuelle / Annual increase
16	Coûts d'opérations / Operating costs	Coûts administratifs / Administrative Costs	Non discrétionnaire / Non-discretionary	3,900	Augmentation annuelle / Annual increase



Discrétionnaire/ Discretionary

1	Revenus d'usagers / User fees	Revenus dans les taux fixes / Fixed Rate Revenues	Discrétionnaire / Discretionary	- 82,844	4% d'augmentation dans les taux fixes + nouvelles connections / 4% increase in fix rates + new connections
2	Revenus d'usagers / User fees	Revenus de taux variables / Metered Rate Revenues	Discrétionnaire / Discretionary	- 29,371	2% d'augmentation dans les taux variables + nouvelles connections / 2% increase in metered rates + new connections
10	Coûts d'opérations / Operating costs	Fournitures / Supplies	Discrétionnaire / Discretionary	- 2,870	Pour ajuster au réel / To adjust to actual
14	Coûts d'opérations / Operating costs	Contrat - Réparations et entretien / Contract - Repairs & Maintenance	Discrétionnaire / Discretionary	- 135,000	Révisé pour respecter le plan quinquennal d'OCWA / Revised to meet OCWA 5 year plan
15	Contribution aux réserves / Contribution to reserves	Contribution à la réserve / Contribution to reserve	Discrétionnaire / Discretionary	202,247	Augmentation dans la contribution à la réserve pour balancer le budget / Increase in contribution to reserve to balance budget



Division des égouts

Sewer Division



2020

- Continue reduction inflow & Infiltration program (started 2019) Reduced pump station load by 25%, develop future operations projects in 2021 and 2022
- Update Sanitary Master Plan
- Waste Treatment Plan Upgrade Project Started 2020 / End 2022
 - Increase capacity, efficiency. Reduce smell and yearly O&M

2020

- Poursuivre programme de réduction d'afflux et infiltration (début 2019) réduction de la charge à la station de pompage de 25%, développent des projets d'opération pour 2021 et 2022
- Mise à jour du plan maitre des égouts sanitaires
- Projet de la mise à jour de l'Usine de Traitement des Égouts Sanitaires
 - Augmenter la capacité et efficacité en plus de réduire les odeurs et les O&M



2021

- Continue reduction inflow & Infiltration program
- Completion and implementation of Sanitary Master Plan
- Infrastructure service analysis aligned with Department Strategic Plan
- Waste Treatment Plan Upgrade Project / End 2022

2021

- Poursuivre le programme de réduction d'afflux et infiltration
- Mise en œuvre de la mise à jour de plan maitre des égouts sanitaires
- Analyse du service d'infrastructure qui s'enligne avec le plan stratégique du département
- Poursuivre le projet de la mise à jour de l'Usine de Traitement des Égouts Sanitaires



Non discrétionnaire/ Non-discretionary

3	Coûts d'opérations / Operating costs	Contrat - OCWA - entretien de base / Contract - OCWA - Basic Maintenance	Non discrétionnaire / Non-discretionary	4,995	Augmentation annuelle / Annual increase
4	Coûts d'opérations / Operating costs	Contrat - réparations et entretien / Contract - Repairs & Maintenance	Non discrétionnaire / Non-discretionary	15,000	Révisé pour respecter le plan quinquennal d'AODE / Revised to meet OCWA 5 year plan
5	Coûts d'opérations / Operating costs	Surveillance - Lagoon / Monitoring - Lagoon	Non discrétionnaire / Non-discretionary	3,000	Augmentation annuelle / Annual increase
7	Coûts d'opérations / Operating costs	Coûts administratifs / Administrative Costs	Non discrétionnaire / Non-discretionary	1,880	Augmentation annuelle / Annual increase
8	Coûts d'opérations / Operating costs	Contrat - OCWA - entretien de base / Contract - OCWA - Basic Maintenance	Non discrétionnaire / Non-discretionary	11,548	Augmentation annuelle / Annual increase
9	Coûts d'opérations / Operating costs	Contrat - réparations et entretien / Contract - Repairs & Maintenance	Non discrétionnaire / Non-discretionary	- 52,000	Révisé pour respecter le plan quinquennal d'AODE / Revised to meet OCWA 5 year plan
10	Coûts d'opérations / Operating costs	Dettes à long terme / Long term debt	Non discrétionnaire / Non-discretionary	91,324	Système de dégrillage 2019 paiements sur la dette / 2019 Screening system debt payments
11	Salaires et avantages sociaux / Salaries and benefits	Salaires et avantages sociaux / Salaries & Benefits	Non discrétionnaire / Non-discretionary	10,571	Coût de la vie et augmentations / Cost of living increase



Discrétionnaire/ Discretionary

1	Revenus d'usagers / User fees	Revenus de taux variables / Metered Rate Revenues	Discrétionnaire / Discretionary	- 56,012	4% d'augmentation dans les taux fixes + nouvelles connections / 4% increase in fix rates + new connections
2	Revenus d'usagers / User fees	Revenus à taux fixe / Fixed Rate Revenues	Discrétionnaire / Discretionary	- 81,113	2% d'augmentation dans les taux variables + nouvelles connections / 2% increase in metered rates + new connections
12	Contribution aux réserves / Contribution to reserves	Contribution à la réserve / Contribution to reserve	Discrétionnaire / Discretionary	50,508	Augmentation contribution à la réserve pour balancer le budget / Increase in contribution to reserve to balance budget



Division des déchets

Waste Division



2020

- Successful operations of L&Y station and landfill site during pandemic
- Signed a new agreement to manage and recycle batteries
- New staff added to the landfill site group
- Staff retirement from landfill site group
- Updated staff training on household hazardous waste management

2021

- Working towards a new agreement for managing and recycling electrical and electronic equipment
- working towards a new agreement for managing and recycling household hazardous waste
- Continue to review blue box legislative changes

2020

- Exploitations réussies du dépotoir et la station de transfert au cours de la pandémie
- Nouvelle entente signée pour gérer et recycler les batteries
- Nouvel employé au site d'enfouissement
- Retraite d'un employé au site d'enfouissement
- Mise à jour de la formation pour la gestion des produits domestiques dangereux

2021

- Œuvrons vers une nouvelle entente pour gérer et recycler les produits électriques et électroniques
- Œuvrons vers une nouvelle entente pour gérer et recycler les produits domestiques dangereux
- Continuons d'étudier les changements législatifs affectant le programme de recyclage de la boîte bleue



Non discrétionnaire/ Non-discretionary

4	Coûts d'opérations / Operating costs	Contrats / Contracts	Non discrétionnaire / Non-discretionary	62,112	Augmentation annuelle du contrat / Annual contract increase
6	Salaires et avantages sociaux / Salaries and benefits	Salaires / Salaries	Non discrétionnaire / Non-discretionary	31,987	Coût de la vie et augmentations / Cost of living increase
7	Coûts d'opérations / Operating costs	Frais de carte de crédit / Credit card fees	Non discrétionnaire / Non-discretionary	1,500	Pour ajouter les frais de carte de crédit / To add credit card fees
8	Coûts d'opérations / Operating costs	Diesel / Diesel	Non discrétionnaire / Non-discretionary	1,750	Augmentation annuelle / Annual increase
9	Coûts d'opérations / Operating costs	Subventions en remplacement - Comté / Grant-in-lieu - County	Non discrétionnaire / Non-discretionary	5,000	Pour ajuster au réel / To adjust to actual
11	Coûts d'opérations / Operating costs	Surveillance / Monitoring	Non discrétionnaire / Non-discretionary	22,000	Augmentation dans les puits d'échantillonnage / Increase in amount of testing required
14	Coûts d'opérations / Operating costs	Vehicle repair / Reparation Vehicule	Non discrétionnaire / Non-discretionary	10,000	Pour ajuster au réel / To adjust to actual
17	Coûts d'opérations / Operating costs	Contrats / Contracts	Non discrétionnaire / Non-discretionary	85,769	Augmentation annuelle + ajustement pour refléter le coût réel / Annual contract increase + adjustment to reflect actual cost
18	Coûts d'opérations / Operating costs	Déchets ménagers spéciaux et dandereux/ Household Hazardous Waste	Non discrétionnaire / Non-discretionary	8,000	Augmentation au contrat Increase to contract



Discrétionnaire/ Discretionary

1	Revenus d'utilisateurs / User fees	Frais de l'environnement spéciale - résidentiel / Environment Special Charge - Residential	Discrétionnaire / Discretionary	- 208,296	Augmentation des taux de 10% / Increase of 10 % in fees
2	Revenus d'utilisateurs / User fees	Frais de l'environnement spéciale - commerciale / Environment Special Charge - Commercial	Discrétionnaire / Discretionary	23,173	Augmentation des taux de 10% / Increase of 10 % in fees
3	Revenus d'utilisateurs / User fees	Dumpings fees	Discrétionnaire / Discretionary	- 4,858	Ajustement pour refléter le montant réel / Adjustment to match actual
10	Coûts d'opérations / Operating costs	Matériaux / Materials	Discrétionnaire / Discretionary	10,000	Caméras, démolitions au site / Cameras, demolition, etc.
13	Coûts d'opérations / Operating costs	Formation / Training	Discrétionnaire / Discretionary	1,500	Pour ajuster au réel / To adjust to actual
19	Coûts d'opérations / Operating costs	Dettes à long terme / Long term debt	Discrétionnaire / Discretionary	24,754	Augmentation de la dette pour achat d'équipement proposé dans l'ébauche du budget 2021 (1/2) / Increase in long-term debt for equipment purchase proposed in 2021 draft capital budget (1/2)
20	Coûts d'opérations / Operating costs	Contribution à la réserve / Contribution to reserve	Discrétionnaire / Discretionary	- 75,951	Diminution contribution à la réserve pour équilibrer le budget / Decrease contribution to the reserve to balance budget



Division des projets capitaux

Capital Projects Division



Projets Capitaux / Capital Projects

2020

- Integration of Sharepoint
- Integration of P.O. system in Vadim
- Improvements to schedule control and budget management for projects
- Communication improvements with residents, stakeholders and Council members

2020

- Intégration dans Sharepoint
- Intégration du système de P.O. dans Vadim
- Amélioration du contrôle des horaires, ainsi que la gestion des budgets des projets
- Améliorer communications avec résidents, partie prenante et membres du Conseil



Projets Capitaux / Capital Projects (cont.)

2021

- Implementation of new tools. (i.e.: Project Management software)
- Improve the pre-budget process for capital projects by means of the new Infrastructure committee
- Establish a communications plan for Capital projects

2021

- Mise en oeuvre de nouveaux outils de travail. (ex: logiciel gestion de projet)
- Améliorer le processus prébudgétaire pour les projets en capital par l'entremise du nouveau comité d'Infrastructures
- Établir un plan de communication pour projets en capital



Merci / Thank You



**Cité de / City of Clarence-Rockland
Budget 2021**

Budget d'immobilisations 2021/ 2021 Capital Budget

Titre / Title		Total \$	Croissance Growth	Fonds reserves Reserve funds	Octroies Grant	Other/ Surplus	Dette / Debt	Dette / Debt	Page #
GL	Services communautaires/ Community Services								
CS2101	Centre communautaire de Bourget - Projet d'accessibilité / Bourget Community Centre - Accessibility Project	55,000	0	55,000	0	0	0		8
CS1907	* Garage des services communautaires - construction de la cours / Community Services Garage - Additional ammount to complete outdoor yard project	76,566	0	76,566	0	0	0		10
CS1903	* Aréna CC- Remplacement des marches d'urgence / Clarence Creek Arena - Additional amount for replacement of emergency stairs	105,000	0	105,000	0	0	0		12
CS2102	Aréna CC - Remplacement des déshumidificateurs/ Clarence Creek Arena - Replacement of dehumidifiers	70,000	0	70,000	0	0	0		14
CS2103	Complexe récréatif et culturel - Pavage de l'entrée / Recreational and Cultural Complex - Paving of entrance	180,000	0	0	90,000	90,000	0		16
CS2104	Parc de Bourget - Remplacement des structures de jeux / Bourget Park - Play structures replacement	60,000	0	60,000	0	0	0		18
CS2105	Parcs municipaux - Plan et devis pour le remplacement des chalets de service / Municipal parks - Plans and specifications for the replacement of the service cabins	32,500	0	32,500	0	0	0		20
CS1401	Construction d'un sentier multifonctionnel entre le chemin Amber et le chemin Caron / Multiuse path between Amber and Caron Roads	205,000	96,576	0	108,424	0	0		22
Total Services communautaire/ Community Services		784,066	96,576	399,066	198,424	90,000	0	0	
GA2101	Administration Revue opérationnelle / Operational review	75,000	0	75,000	0	0	0		24
GA2102	Stratégie de développement économique /Economic Development Strategy	40,000	0	40,000	0	0	0		25
GA2103	Profil de développement économique communautaire / Community Economic Development Profile	15,000	0	15,000	0	0	0		26
GA2104	Vidéo promotionnelle du développement économique de la Cité de Clarence-Rockland / Economic Development Promotional Video	5,000	0	0	0	5,000	0		27
GA2105	Évaluation de la réceptivité à l'investissement (ERI) / Investment Readiness Assessment (IRA)	15,000	0	15,000	0	0	0		28
Total Finances / Finances		150,000	0	145,000	0	5,000	0	0	
PS2005	Services de la protection / Protective services Centre d'entraînement de simulation d'incendie / Live Fire Training Facility	127,000	0	127,000	0	0	0		29
PS2101	Station 2 Renovations	30,000	0	30,000	0	0	0		31
PS2102	Remplacement des Appareil Respiratoires autonomes du département (APRIA) / Replacement of Self-Contained Breathing Apparatus (SCBA)	550,000	0	177,000	0	0	373,000		33
PS2103	Installation de 4 imprimantes mobiles robustes / 4 mobile rugged printers	8,000	0	8,000	0	0	0		35
PS2104	26 caméras parcs / 26 cameras in our Municipal Parks	65,000	0	65,000	0	0	0		37
Total Services de la protection / Protective services		780,000	0	407,000	0	0	373,000	0	
LB2101	Bibliothèque / Library Site web accessible / Accessible Website	3,500	0	3,500	0	0	0		39
Total Bibliothèque / Library		3,500	0	3,500	0	0	0	0	
PL2101	Aménagement du territoire / Planning Plan secondaire pour secteur d'étude spécial 1 / Secondary Plan for Special Study Area 1	150,000	150,000	0	0	0	0		40
PL2102	Lotissement Marcel Chartrand ph 1 Subdivision	23,500	0	0	0	23,500	0		42
Total aménagement du territoire / Planning		173,500	150,000	0	0	23,500	0	0	
PW2101	Travaux publics / Public Works Remplacement d'une machine à trottoir / Sidewalk Machine Replacement	170,000	0	170,000	0	0	0		44
PW2102	Ajout Lift de service de véhicule - Garage / Add Vehicle Service Lift	25,000	11,250	13,750	0	0	0		46
PW2103	Remplacement de remorque / Trailer replacement	15,000	0	15,000	0	0	0		48
PW2104	Ajout 2 enseignes à vitesse électronique / Add 2 Electronic Speed Signs	10,000	0	10,000	0	0	0		49
PW2105	Plan maître - garage / Master Plan	100,000	0	100,000	0	0	0		50
Total travaux publics / Public Works		320,000	11,250	308,750	0	0	0	0	

Cité de / City of Clarence-Rockland
Budget 2021

Budget d'immobilisations 2021/ 2021 Capital Budget

Titre / Title		Total \$	Croissance Growth	Fonds reserves Reserve funds	Octroies Grant	Other/ Surplus	Dette / Debt	Dette / Debt	Page #
Routes / Roads									
IF2101	Pavage et remplacement ponceau rue Laurier / Paving and culvert Laurier St	1,416,250	0	825,160	591,090	0	0		51
IF2102	Pavage et remplacement aqueduc rue Laurier / Waterworks & Paving, Laurier Street	2,139,400	0	1,970,728	0	168,672	0		53
IF2103	Pavage rue Laporte / Laporte st paving	247,000	0	247,000	0	0	0		55
IF2104	Reconstruction rue Edwards / Edwards st reconstrction	1,684,140	0	1,684,140	0	0	0		57
IF2105	Traitement de surface / Surface Treatment	468,000	0	22,165	445,835	0	0		59
IF2106	Reconstruction McTeer / Mc Teer reconstruction	250,000	0	250,000	0	0	0		60
IF2107	Remplacement de ponceaux liste des actifs / Culvert replacement program asset	82,400	0	82,400	0	0	0		62
IF2108	Plans et devis ponceau rue Chamberland / Design culvert Chamberland st	61,800	0	61,800	0	0	0		63
IF2109	Remplacement ponceau DuLac / Culvert replacement DuLac	646,047	0	55,222	590,825	0	0		64
IF2110	Réparations ponts liste des actifs / Bridge repairs - asset	193,190	0	193,190	0	0	0		66
IF2111	Plans et devis pont Cobbs Lake / Design Cobbs Lake Bridge	51,500	0	51,500	0	0	0		68
IF2112	Analyse de projets futurs / Future Project Analysis	85,000	0	85,000	0	0	0		70
IF2113	Plans et Devis Notre-Dame Design	102,000	0	102,000	0	0	0		71
Total Routes / Roads		7,426,727	0	5,630,305	1,627,750	168,672	0	0	
Véhicules / Fleet									
VH2101	Remplacement Tandem Replacement	425,000	0	0	0	0	425,000		72
VH2102	Ajout d'une chargeuse sur roue / Add Loader	370,000	0	370,000	0	0	0		74
VH2103	Ajout d'un VUS pour construction / Add SUV Building Services	50,000	14,500	35,500	0	0	0		76
VH2104	Remplacement d'un camion TP pour un VUS / Pickup Truck replacement PW for SUV	50,000	0	50,000	0	0	0		77
VH2105	Remplacement d'un camion TP / Pickup Truck replacement PW	55,000	0	55,000	0	0	0		78
VH2106	Remplacement d'un camion 1 tonne TP / 1 Ton pickup replacement PW	80,000	0	80,000	0	0	0		79
Total Véhicules / Fleet		1,030,000	14,500	590,500	0	0	425,000	0	
Égout sanitaire / Sewer									
SW2101	Plans et devis reconstruction égout rue St-Jacques / Design sewer St-Jacques st	100,000	0	100,000	0	0	0	0	80
Total Égout sanitaire / Sewer		100,000	0	100,000	0	0	0	0	
Déchet / Waste									
WW2101	Remplacement Bomag Replacement	850,000	0	425,000	0	0		425,000	82
Total Déchet / Waste		850,000	0	425,000	0	0	0	425,000	
Total 2021		11,617,793	272,326	8,009,121	1,826,174	287,172	798,000	425,000	

Cité de / City of Clarence-Rockland
Budget 2021 / 2021 Budget



Fiche des détails du projet - Budget des immobilisations / Capital Budget Project Detail Sheet

Service / Department	Infrastructure et aménagement du territoire / Infrastructure and Planning				
Nom du projet / Project name	Plan secondaire pour zone d'étude spéciale 1				
	Secondary Plan for Special Study Area 1				
Quartier / Ward	Tous / All			Début / Start	
				Fin / End	

Dépenses / Expenses	Total	2021	2022	2023	2024	2025
Construction	-					
Conseiller / Consultant	-					
Conception / Design	150,000	150,000				
Interne / Internal	-					
Dépenses totales / Total expenditures	150,000	\$ 150,000	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -

Recettes / Revenues						
Redevances d'aménagement / Development charges	-					
	150,000	150,000				
	-					
	-					
Recettes totales / Total revenues	150,000	150,000	-	-	-	-

Dettes / Debt	-	-	-	-	-	-
----------------------	---	---	---	---	---	---

Répercussions sur le budget de fonctionnement / Impacts on operating budget	2021	2022	2023
Coûts (épargnes) / Costs (savings)	\$ -	\$ -	\$ -

Objectif du projet / Project objective

La zone d'étude spéciale 1 comprend tous les terrains situés entre la route de comté 17 au Nord, une partie des lots 33 et 34, Concession 1 (ancien relevé d'arpentage) à l'Ouest, la route collectrice principale proposée au Sud et une portion du lot 32, Concession 1 (ancien relevé d'arpentage) à l'Est. L'aménagement futur du territoire situé dans la zone d'étude spéciale 1 permet un large éventail d'usages (résidentiel, commercial, industriel, institutionnel et récréatif. L'élaboration d'un plan secondaire pour la zone d'étude spéciale 1 comprendra des politiques et des études en matière de transport, logements, densité, installations communautaires, usage commercial ou industriel, services municipaux et services publics, aménagement paysager et mise en œuvre. Ce projet sera réalisé au cours des années 2021 et 2022, sur une période d'un an et demi à deux ans. Comme ce projet ne comprend pas de travaux de construction, il n'y aura pas d'éléments à ajouter au programme de gestion des biens.

Special Study Area 1 includes all lands located between County Road 17 to the North, part of Lots 33 and 34, Concession 1 (old survey) to the West, the proposed main collector road to the South, and a portion of Lot 32, Concession 1 (old survey) to the East. The future land development in the Special Study Area 1 could offer a full range of use (residential, commercial, industrial, institutional and recreational). The secondary plan for this Special Study Area 1 will include policies and studies on transportation, housing, density, community facilities, commercial or industrial use, municipal services and utilities, landscaping and implementation. This project will take place in 2021 and 2022, over a period of 1.5 to 2 years. Since no construction will be part of this project, nothing needs to be added to the asset management program.

Programme de gestion des biens / Asset management program

Répercussions opérationnelles / Operational impacts

À ce stade-ci, le projet n'aura aucune répercussion opérationnelle.

At this time, this project will have no impact on operations.



Service / Department	Infrastructure et aménagement du territoire / Infrastructure and Planning	
Nom du projet / Project name	Plan secondaire pour zone d'étude spéciale 1	
	Secondary Plan for Special Study Area 1	
Quartier / Ward		Début / Start Fin / End

Carte-index / Key map



**Cité de / City of Clarence-Rockland
Budget 2021 / 2021 Budget**



Fiche des détails du projet - Budget des immobilisations / Capital Budget Project Detail Sheet

Service / Department	Infrastructure et aménagement / Infrastructure & Planning					
Nom du projet / Project name	Terminer la phase 1 du projet de lotissement Marcel Chartrand D12-EEE /					
	Complete Phase 1 of Marcel Chartrand Subdivision D-12-EEE					
Quartier / Ward	2	Début / Start Fin / End				
Dépenses / Expenses	Total	2021	2022	2023	2024	2025
Construction	258,000		258,000			
Conseiller / Consultant	15,000		15,000			
Conception / Design	22,500	22,500				
Interne / Internal	8,740	1,000	7,740			
Dépenses totales / Total expenditures	304,240	\$ 23,500	\$ 280,740	\$ -	\$ -	\$ -
Recettes / Revenues						
Dépôt de garantie / Security deposit 1-2-0070-0264	133,340	23,500	109,840			
	-					
	-					
	-					
Recettes totales / Total revenues	133,340	23,500	109,840	-	-	-
Dette / Debt	170,900	-	170,900	-	-	-
Répercussions sur le budget de fonctionnement / Impacts on operating budget						
	2021	2022	2023			
Coûts (épargnes) / Costs (savings)	\$ -	\$ -	-			

Objectif du projet / Project objective

Ce projet vise à corriger les nombreuses lacunes du projet de lotissement Marcel Chartrand (projet de 2006). Les deux principaux points à corriger sont l'application de la couche finale d'asphalte ainsi que l'achèvement des travaux pour le cul-de-sac au bout du chemin. Ce projet est inactif depuis plusieurs années déjà.

The objective of this project is to address the numerous deficiencies of the Marcel Chartrand Subdivision project (2006 project). The two main outstanding items are the application of the top layer of asphalt and the completion of the cul-de-sac located at the end of the road. This project has been inactive for many years now.

Programme de gestion des biens / Asset management program

Ce chemin ne fait pas partie du programme de gestion des biens puisqu'il n'a jamais été reconnu par la Cité. Une fois les travaux de construction terminés, le chemin sera ajouté au programme de gestion des biens.

This road is not part of the asset management program it was never recognized by the City. Following the construction work, the road will be added to the asset management program.

Répercussions opérationnelles / Operational impacts

Une fois les travaux terminés, les déneigeuses et les autobus scolaires pourront facilement faire demi-tour. Comme la Cité voit déjà à l'entretien du chemin durant l'hiver, les répercussions opérationnelles seront négligeables. Toute lacune devra être corrigée par la Cité.

Once the work is completed, snow plows and school buses will be able to easily turn around. Since the City is already handling road maintenance in the winter, the operational impacts will be minimal. The City will be responsible for correcting any deficiencies.



Service / Department

Infrastructure et aménagement / Infrastructure & Planning

Nom du projet / Project name

Terminer la phase 1 du projet de lotissement Marcel Chartrand D12-EEE /

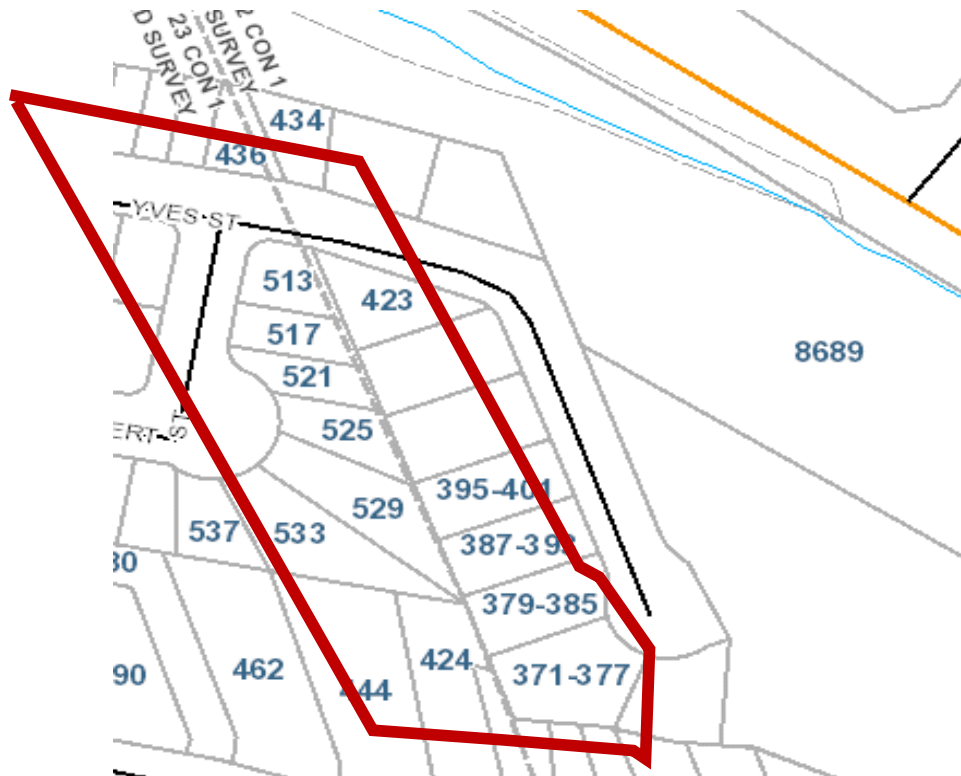
Quartier / Ward

2

Début / Start

Fin / End

Carte-index / Key map



Cité de / City of Clarence-Rockland
Budget 2021 / 2021 Budget



Fiche des détails du projet - Budget des immobilisations / Capital Budget Project Detail Sheet

Service / Department	Infrastructure et aménagement du territoire / Infrastructure and Planning	
Nom du projet / Project name	Remplacement d'une déneigeuse à trottoirs / Sidewalk Plow Replacement	
Quartier / Ward	Tous / All	Début / Start Fin / End

Dépenses / Expenses	Total	2021	2022	2023	2024	2025
Construction	170,000	170,000				
Conseiller / Consultant	-					
Conception / Design	-					
Interne / Internal	-					
Dépenses totales / Total expenditures	170,000	170,000	-	\$ -	\$ -	\$ -

Recettes / Revenues						
Réserve d'équipements / Equipment reserve	-	170,000				
	170,000	170,000	-	-	-	-
Recettes totales / Total revenues	170,000	170,000	-	-	-	-

Dettes / Debt						
	-	-	-	-	-	-

Répercussions sur le budget de fonctionnement / Impacts on operating budget	2021	2022	2023
Coûts (épargnes) / Costs (savings)	\$ -	\$ -	\$ -

Objectif du projet / Project objective

Ce projet vise le remplacement du modèle 2940 de notre flotte par l'achat d'une nouvelle déneigeuse. La déneigeuse à trottoirs actuelle est un modèle 2009 qui a atteint sa durée de vie utile.

This project is for the replacement of the 2940 model in our fleet by purchasing a new sidewalk plow. The current sidewalk plow is a 2009 model that has reached the end of its useful life.

Programme de gestion des biens / Asset management program

Ce projet est conforme au programme de la flotte et répond aux objectifs du nouveau programme de gestion des biens proposé.

This project complies with our fleet program and the objective of the new proposed asset management program.

Répercussions opérationnelles / Operational impacts

Le remplacement de la déneigeuse à trottoir par l'achat d'une nouvelle se traduira par la réduction des frais de réparation et une augmentation de l'efficacité opérationnelle puisque notre flotte comprendra une nouvelle déneigeuse à trottoirs fiable.

Replacing the sidewalk plow with a new one will reduce repair costs and increase operational efficiency as we will have a new reliable sidewalk plow.

Fiche des détails du projet - Budget des immobilisations / Capital Budget Project Detail Sheet

Service / Department	Infrastructure et aménagement du territoire / Infrastructure and Planning	
Nom du projet / Project name	Remplacement d'une déneigeuse à trottoirs /	
	Sidewalk Plow Replacement	
Quartier / Ward	Tous / All	Début / Start
		Fin / End

Carte-index / Key map



**Cité de / City of Clarence-Rockland
Budget 2021 / 2021 Budget**



Fiche des détails du projet - Budget des immobilisations / Capital Budget Project Detail Sheet

Service / Department	Infrastructure et aménagement du territoire / Infrastructure and Planning	
Nom du projet / Project name	Plateforme élévatrice pour l'entretien de véhicules - Garage	
	Vehicle Service Lift - Garage	
Quartier / Ward	Tous / All	Début / Start Fin / End

Dépenses / Expenses	Total	2021	2022	2023	2024	2025
Construction	25,000	25,000				
Conseiller / Consultant	-					
Conception / Design	-					
Interne / Internal	-					
Dépenses totales / Total expenditures	25,000	25,000	-	\$ -	\$ -	\$ -

Recettes / Revenues						
Réserve d'équipements / Equipment reserve	13,750	13,750				
Redevances d'aménagement / Development charges	11,250	11,250				
	-					
Recettes totales / Total revenues	25,000	25,000	-	-	-	-

Dettes / Debt	-	-	-	-	-	-
----------------------	---	---	---	---	---	---

Répercussions sur le budget de fonctionnement / Impacts on operating budget	2021	2022	2023
Coûts (épargnes) / Costs (savings)	\$ -	\$ -	\$ -

Objectif du projet / Project objective

Ce projet vise l'achat d'une plateforme élévatrice pour l'entretien de véhicules. Cette plateforme sera installée dans le garage municipal afin de faciliter le travail des mécaniciens.

This project is for the purchase of a service lift to be installed in the municipal garage to facilitate the work of mechanics.

Programme de gestion des biens / Asset management program

S.O.

N/A

Répercussions opérationnelles / Operational impacts

Le garage sert à effectuer des réparations mécaniques et à l'entretien de la flotte municipale. Cependant, il n'y a pas de baie réservée aux travaux mécaniques et ils manquent certains équipements spécialisés nécessaires pour effectuer le travail en toute sécurité. Cela a des répercussions sur la sécurité du personnel et l'efficacité opérationnelle.

The garage is also used for mechanical repairs and maintenance work of the municipal fleet. However, there is no dedicated bay for mechanical work and some specialized equipment required to work safely are missing. This has an impact on staff's safety as well as on operational efficiency.

Fiche des détails du projet - Budget des immobilisations / Capital Budget Project Detail Sheet

Service / Department	Infrastructure et aménagement du territoire / Infrastructure and Planning	
Nom du projet / Project name	Plateforme élévatrice pour l'entretien de véhicules - Garage	
	Vehicle Service Lift - Garage	
Quartier / Ward	Tous / All	Début / Start Fin / End

Carte-index / Key map



**Cité de / City of Clarence-Rockland
Budget 2021 / 2021 Budget**



Fiche des détails du projet - Budget des immobilisations / Capital Budget Project Detail Sheet

Service / Department	Infrastructure et aménagement du territoire / Infrastructure and Planning	
Nom du projet / Project name	Remplacement d'une remorque	
	Trailer Replacement	
Quartier / Ward	Tous / All	Début / Start Fin / End

Dépenses / Expenses	Total	2021	2022	2023	2024	2025
Construction	15,000	15,000				
Conseiller / Consultant	-					
Conception / Design	-					
Interne / Internal	-					
Dépenses totales / Total expenditures	15,000	15,000	-	\$ -	\$ -	\$ -

Recettes / Revenues						
Réserve d'équipements / Equipment reserve	15,000	15,000				
	-					
	-					
Recettes totales / Total revenues	15,000	15,000	-	-	-	-

Dette / Debt	-	-	-	-	-	-
---------------------	---	---	---	---	---	---

Répercussions sur le budget de fonctionnement / Impacts on operating budget	2021	2022	2023
Coûts (épargnes) / Costs (savings)	\$ -	\$ -	\$ -

Objectif du projet / Project objective

Ce projet vise l'achat d'une remorque pour le transport du nouvel équipement de peinture.

This project is for the purchase a cargo trailer to carry the new painting equipment.

Programme de gestion des biens / Asset management program

Ce projet est conforme au programme de la flotte et répond aux objectifs du nouveau programme de gestion des biens proposé.

This project complies with our fleet program and the objective of the new proposed asset management program.

Répercussions opérationnelles / Operational impacts

Le remplacement de la remorque actuelle par une nouvelle permettra le transport du nouvel équipement de peinture, la remorque existante étant trop petite.

The trailer replacement will allow us to carry the new painting equipment as the existing trailer is too small.



Fiche des détails du projet - Budget des immobilisations / Capital Budget Project Detail Sheet

Service / Department	Infrastructure et aménagement du territoire / Infrastructure and Planning	
Nom du projet / Project name	2 panneaux indicateurs de vitesse électroniques /	
	2 Electronic Speed Signs	
Quartier / Ward	Tous / All	Début / Start Fin / End

Dépenses / Expenses	Total	2021	2022	2023	2024	2025
Construction	10,000	10,000				
Conseiller / Consultant	-					
Conception / Design	-					
Interne / Internal	-					
Dépenses totales / Total expenditures	10,000	10,000	-	\$ -	\$ -	\$ -

Recettes / Revenues	Total	2021	2022	2023	2024	2025
Réserve d'équipements / Equipment reserve	10,000	10,000				
	-					
	-					
Recettes totales / Total revenues	10,000	10,000	-	-	-	-

Dettes / Debt	Total	2021	2022	2023	2024	2025
	-	-	-	-	-	-

Répercussions sur le budget de fonctionnement / Impacts on operating budget	2021	2022	2023
Coûts (épargnes) / Costs (savings)	\$ -	\$ -	\$ -

Objectif du projet / Project objective

Ce projet vise l'achat de panneaux indicateurs de vitesse électroniques pour pouvoir répondre à la demande du conseil lorsque de tels panneaux doivent être installés à un endroit précis.

This project is for the purchase of electronic speed signs to respond to the council's request for the installation of speed signs at specific locations.

Programme de gestion des biens / Asset management program

S.O. / N/A

Répercussions opérationnelles / Operational impacts

L'ajout de panneaux indicateurs de vitesse électroniques permettrait de mieux répondre à la demande du conseil qui souhaite l'installation de tels panneaux dans les zones où il y a des excès de vitesse.

Additional electronic speed signs would allow us to better respond to the council's request for installation of such signs in areas where there is speeding.

Carte-index / Key map



**Cité de / City of Clarence-Rockland
Budget 2021 / 2021 Budget**



Fiche des détails du projet - Budget des immobilisations / Capital Budget Project Detail Sheet

Service / Department	Infrastructure et aménagement du territoire / Infrastructure and Planning	
Nom du projet / Project name	Services d'un cabinet de courtage pour la préparation d'un plan directeur - Garage	
	Engineering Firm Master Plan - Garage	
Quartier / Ward	Tous / All	Début / Start Fin / End

Dépenses / Expenses	Total	2021	2022	2023	2024	2025
Construction	300,000		300,000			
Conseiller / Consultant	100,000	100,000				
Conception / Design	-					
Interne / Internal	-					
Dépenses totales / Total expenditures	400,000	100,000		\$ -	\$ -	\$ -

Recettes / Revenues						
	-					
Réserve générale / General reserve	100,000	100,000				
	-					
	-					
Recettes totales / Total revenues	100,000	100,000	-	-	-	-

Dettes / Debt						
	300,000	-	-	-	-	-

Répercussions sur le budget de fonctionnement / Impacts on operating budget	2021	2022	2023
Coûts (épargnes) / Costs (savings)	\$ -	\$ -	\$ -

Objectif du projet / Project objective

Ce projet vise l'embauche d'un cabinet d'ingénierie pour vérifier l'état du garage municipal construit en 1973 (il y a 47 ans) par l'ancien Canton de Clarence. Des rénovations sont nécessaires pour répondre à la croissance passée et future de la Cité de Clarence-Rockland, dont la fusion a eu lieu à la fin des années 1990. La population desservie a plus que doublé par rapport à ce qu'elle était au moment de la construction du garage. Des rénovations s'imposent, de même qu'un meilleur entretien.

This project is for the hiring of an engineering firm to assess the condition of the municipal garage built in 1973 (47 years ago) by the former Township of Clarence. Renovations are needed to meet the past and future growth of City of Clarence-Rockland which amalgamated in the late 1990s. The population served has more than doubled from what it was when the garage was built. Renovations and better maintenance are required.

Programme de gestion des biens / Asset management program

Un montant de 1,3 M\$ a été identifié dans la dernière étude sur les droits d'aménagement, dont 650 000 \$ sont des coûts éligibles aux droits d'aménagement.

An amount of \$1.3M was identified in the most recent study on development charges of which \$650,000.00 are eligible development charge costs.

Répercussions opérationnelles / Operational impacts

Le rapport du cabinet d'ingénierie permettrait de définir les besoins pour répondre à la croissance significative prévue au cours des 10 prochaines années. Un garage et un espace de cour supplémentaires seront nécessaires pour répondre à cette croissance.

The engineering report would help identify what is needed in order to meet the expected growth over the next 10 years. An additional garage and more yard space will be required to meet that growth.

**Cité de / City of Clarence-Rockland
Budget 2021 / 2021 Budget**



Fiche des détails du projet - Budget d'immobilisations / Capital Budget Project Detail Sheet

Service / Department	Infrastructure et aménagement / Infrastructure and planning					
Nom du projet / Project name	Remplacement d'un ponceau et asphaltage, rue Laurier					
	Culvert Replacement & Paving, Laurier Street					
Quartier / Ward						Début / Start Fin / End

Dépenses / Expenses	Total	2021	2022	2023	2024	2025
Construction	-	1,275,000				
Conseiller / Consultant	50,000	50,000				
Conception / Design	50,000	50,000				
Interne / Internal	41,250	41,250				
Dépenses totales / Total expenditures	1,416,250	\$ 1,416,250	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -

Recettes / Revenues	Total	2021	2022	2023	2024	2025
Fonds de réserve pour les routes / Road reserve fund	825,160	825,160				
Subvention FOIC / OCIF Grant	591,090	591,090				
	-					
Recettes totales / Total revenues	1,416,250	1,416,250	-	-	-	-

Dette / Debt	-	-	-	-	-	-
---------------------	---	---	---	---	---	---

Répercussions sur le budget de fonctionnement / Operating budget impact	2021	2022	2023
Coûts (épargnes) / Costs (savings)	\$ -	\$ -	\$ -

Objectif du projet / Project objective

L'objectif de ce projet est de : remplacer du ponceau de la rue Laurier, entre le chemin Laporte et le chemin Poupart; niveler et asphalté la rue Laurier entre le chemin Laporte et le ponceau; élargir l'accotement le long du trottoir au nord de la rue; et réparer les trottoirs. Une étude technique et géotechnique a été complétée en 2018.

The objective of this project is to: replace the culvert on Laurier Street, between Laporte and Poupart Roads; level and pave Laurier Street between Laporte Road and the culvert; enlarge the shoulder along the sidewalk, North of the street; and repair the sidewalks. A technical and geotechnical study was completed in 2018.

Programme de gestion des biens / Asset management program

Ce projet est conforme aux objectifs du programme de gestion des biens et fait partie de la Phase 1 du plan décennal provisoire de travaux d'immobilisations. Initialement prévue en 2019, sa mise en oeuvre a été repoussée en 2021 pour concorder avec le projet de revitalisation de la rue Laurier.

This project complies with the objectives of the asset management program and is included in Phase 1 of interim 10-year capital budget plan. Initially planned for 2019, it was pushed back to 2021 to align with the revitalization project on Laurier Street.

Répercussions opérationnelles / Operational impact

Les travaux proposés amélioreront la sécurité concernant certains points précis. L'asphaltage de la rue Laurier aura un impact modéré sur les opérations. Ces travaux réduiront la fréquence d'erreurs des capteurs de piétons/véhicules à l'intersection du chemin Laporte.

The proposed work will improve safety with regard to specific elements. Paving on Laurier Street will have moderate impact on operations. The work

Cité de / City of Clarence-Rockland
Budget 2021 / 2021 Budget



Fiche des détails du projet - Budget d'immobilisations / Capital Budget Project Detail Sheet

Service / Department	Infrastructure et aménagement / Infrastructure and planning	
Nom du projet / Project name	Remplacement d'un ponceau et asphaltage, rue Laurier	
	Culvert Replacement & Paving, Laurier Street	
Quartier / Ward		Début / Start Fin / End

Carte-index / Key map



**Cité de / City of Clarence-Rockland
Budget 2021 / 2021 Budget**



Fiche des détails du projet - Budget des immobilisations / Capital Budget Project Detail Sheet

Service / Department	Infrastructure et aménagement / Infrastructure and planning
Nom du projet / Project name	Aqueduc et asphaltage, rue Laurier
	Waterworks & Paving, Laurier Street
Quartier / Ward	
	Début / Start Fin / End

Dépenses / Expenses	Total	2021	2022	2023	2024	2025
Construction	1,980,000	1,980,000				
Conseiller / Consultant	100,000	100,000				
Conception / Design	-					
Interne / Internal	59,400	59,400				
Dépenses totales / Total expenditures	2,139,400	\$ 2,139,400	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
Recettes / Revenues						
Revenus différés - eau / Deferred Revenues - Water	168,672	168,672				
Réserve pour aqueduc / Water reserve	1,542,848	1,542,848				
Fonds de réserve pour les routes / Road reserve fund	427,880	427,880				
	-					
Recettes totales / Total revenues	2,139,400	2,139,400	-	-	-	-
Dettes / Debt						
	-	-	-	-	-	-
Répercussions sur le budget de fonctionnement / Operating budget impact						
		2021	2022	2023		
Coûts (épargnes) / Costs (savings)	\$	-	\$ -	-		

Objectif du projet / Project objective

Ce projet vise la réfection d'environ 700 mètres d'aqueduc sur la rue Laurier entre les chemins Giroux et Simoneau, ainsi que l'asphaltage. Les plans, les devis et l'étude technique et géotechnique ont été complétés en 2018.

This project is for the rebuilding roughly 700 m of the water system on Laurier Street between Giroux and Simoneau Roads, followed by paving. The plans, estimates and technical and geotechnical study were completed in 2018.

Programme de gestion des biens / Asset management program

Ce projet est conforme aux objectifs du programme de gestion des biens et fait partie de la Phase 1 du plan décennal provisoire de travaux d'immobilisations. Initialement prévue en 2019, sa mise en oeuvre a été repoussée en 2021 pour concorder avec le projet de revitalisation de la rue Laurier.

This project complies with the objectives of the asset management program and is included in Phase 1 of interim 10-year capital budget plan. Initially planned for 2019, it was pushed back to 2021 to align with the revitalization project on Laurier Street.

Répercussions opérationnelles / Operational impact

Ce projet d'aqueduc contribuera à l'amélioration du système de distribution de l'eau et réduira le risque de bris. This waterwork project will improve the waterworks system and reduce the risk of a break.

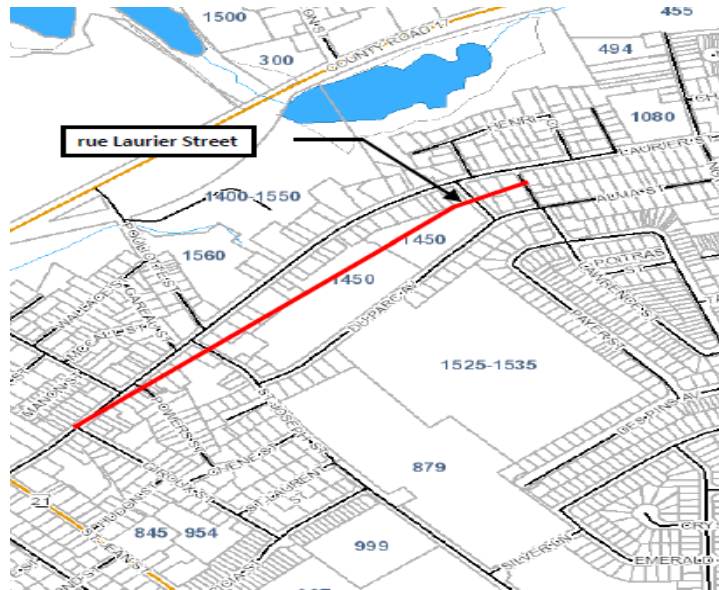
**Cité de / City of Clarence-Rockland
Budget 2021 / 2021 Budget**



Fiche des détails du projet - Budget des immobilisations / Capital Budget Project Detail Sheet

Service / Department	Infrastructure et aménagement / Infrastructure and planning	
Nom du projet / Project name	Aqueduc et asphaltage, rue Laurier	
	Waterworks & Paving, Laurier Street	
Quartier / Ward		Début / Start Fin / End

Carte-index / Key map



**Cité de / City of Clarence-Rockland
Budget 2021 / 2021 Budget**



Fiche des détails du projet - Budget des immobilisations / Capital Budget Project Detail Sheet

Service / Department	Infrastructure et aménagement / Infrastructure and planning					
Nom du projet / Project name	Asphaltage, chemin Laporte					
	Paving, Laporte Road					
Quartier / Ward					Début / Start	
					Fin / End	

Dépenses / Expenses	Total	2021	2022	2023	2024	2025
Construction	240,000	240,000				
Conseiller / Consultant	-					
Conception / Design	-					
Interne / Internal	7,000	7,000				
Dépenses totales / Total expenditures	247,000	\$ 247,000	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -

Recettes / Revenues						
Fonds de réserve pour les routes / Road reserve fund	-					
	247,000	247,000				
	-					
	-					
Recettes totales / Total revenues	247,000	247,000	-	-	-	-

Dette / Debt						
	-	-	-	-	-	-

Répercussions sur le budget de fonctionnement / Operating budget impact	2021	2022	2023
Coûts (épargnes) / Costs (savings)	\$ -	\$ -	\$ -

Objectif du projet / Project objective

Ce projet vise le nivellement et l'asphaltage du chemin Laporte entre le chemin Chamberland et la rue Laurier sur une longueur d'environ 150 mètres ainsi qu'à l'intersection Laurier et Laporte. De plus, le remplacement des boucles électro-magnétiques sera effectué au moment de l'asphaltage.

This project is for levelling and paving Laporte Road between Chamberland Road and Laurier Street over roughly 150 m as well as the Laurier and Laporte intersection. Traffic loop replacement will be done when paving.

Programme de gestion des biens / Asset management program

Ce projet est conforme aux objectifs du programme de gestion des biens et fait partie de la Phase 1 du plan décennal provisoire de travaux d'immobilisations. Initialement prévue en 2019, sa mise en oeuvre a été repoussée en 2021 pour concorder avec le projet de revitalisation de la rue Laurier. Le chemin Laporte est une route collectrice principale où circulent en moyenne 16 000 véhicules par jour. Compte tenu de la circulation dense, le chemin Laporte est une composante essentielle du réseau de transport de la Cité. Pour maintenir le service d'infrastructure, le chemin Laporte devrait être nivelé et asphalté en 2021.

This project complies with the objectives of the asset management program and is included in Phase 1 of interim 10-year capital budget plan. Initially planned for 2019, it was pushed back to 2021 to align with the revitalization project on Laurier Street. Laporte Road is a major collector road with an average of 16,000 vehicles per day. Given the high traffic, Laporte Road is a major component of the City's transit network. To maintain the infrastructure service, Laporte Road should be levelled and paved in 2021.

Répercussions opérationnelles / Operational impact

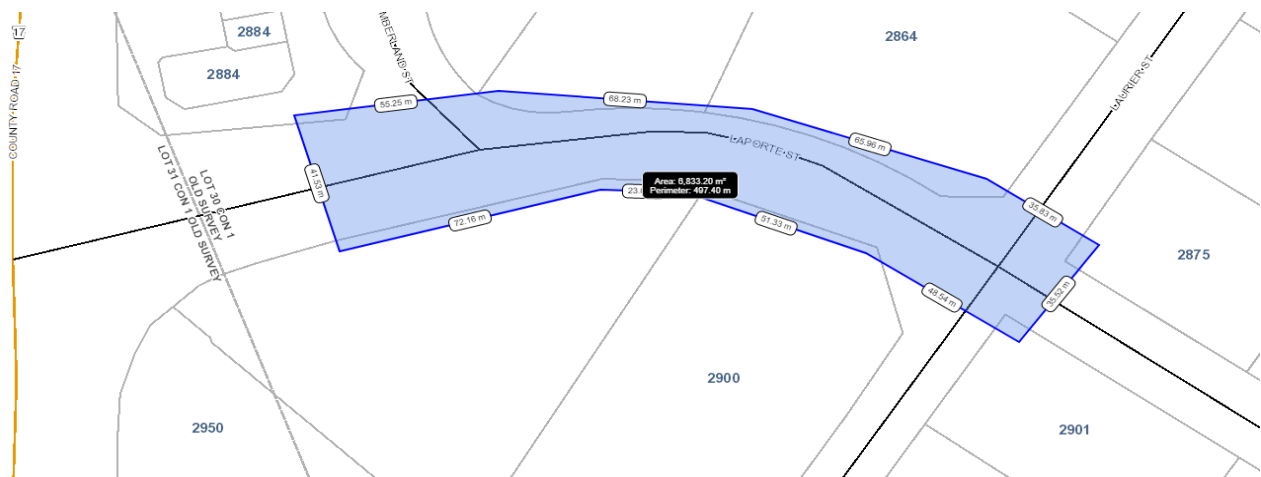
L'asphaltage du chemin Laporte aura un impact modéré sur les opérations. Ces travaux réduiront la fréquence d'erreurs des capteurs de piétons/véhicules sur la rue Laurier.

Paving on Laporte Road will have a moderate impact on operations. The work performed will reduce frequency of pedestrian/vehicle detection errors on Laurier Street.

Fiche des détails du projet - Budget des immobilisations / Capital Budget Project Detail Sheet

Service / Department	Infrastructure et aménagement / Infrastructure and planning	
Nom du projet / Project name	Asphaltage, chemin Laporte	
	Paving, Laporte Road	
Quartier / Ward		Début / Start Fin / End

Carte-index / Key map



Cité de / City of Clarence-Rockland
Budget 2021 / 2021 Budget



Fiche des détails du projet - Budget des immobilisations / Capital Budget Project Detail Sheet

Service / Department	Infrastructure et aménagement / Infrastructure and planning					
Nom du projet / Project name	Reconstruction, rue Edwards					
Quartier / Ward	Reconstruction, Edwards Street					
					Début / Start Fin / End	
Dépenses / Expenses	Total	2021	2022	2023	2024	2025
Construction	1,538,000	1,538,000				
Conseiller / Consultant	100,000	100,000				
Conception / Design	-					
Interne / Internal	46,140	46,140				
Dépenses totales / Total expenditures	1,684,140	\$ 1,684,140	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
Recettes / Revenues						
Fonds de réserve pour les routes / Road reserve fund	1,146,000	1,146,000				
Réserve pour l'aqueduc / Water reserve	327,000	327,000				
Réserve pour les égouts / Sewer reserve	211,140	211,140				
	-					
Recettes totales / Total revenues	1,684,140	1,684,140	-	-	-	-
Dettes / Debt	-	-	-	-	-	-
Répercussions sur le budget de fonctionnement / Operating budget impact						
		2021	2020	2023		
Coûts (épargnes) / Costs (savings)	\$	- \$	- \$	-		

Objectif du projet / Project objective

Ce projet vise : le remplacement des égouts pluviaux et de la conduite forcée des égouts sanitaires sur la rue Edwards, entre le chemin Albert et la route de comté 17 sur environ 155 mètres;
le remplacement de 200 mètres d'aqueduc sur la rue Edwards, entre la route de comté 17 et le chemin Albert; et
l'enlèvement du revêtement d'asphalte et l'asphaltage de la rue Edwards, entre la route de comté 17 et la rue Laurier.

This project is for : replacing part of the storm sewer and sanitary sewers force main on Edward Street, between Albert Road and County Road 17 on approximately 155 metres; replacing 200 metres of the water system on Edwards Street, between County Road 17 and Albert Road; removing the damaged asphalt and repaving Edwards Street, between County Road 17 and Laurier Street.

Programme de gestion des biens / Asset management program

Ce projet n'était pas initialement inclus dans la Phase 1 du plan décennal provisoire de travaux d'immobilisations. Cependant, une inspection a démontré que l'égout pluvial était en mauvaise condition. Ce projet a donc été ajouté aux travaux d'aqueduc et d'asphaltage prévus.

This project was not initially included in Phase 1 of the interim 10-year capital budget plan. However, an inspection revealed that the storm sewer was in poor condition. This project was added to the scheduled water system and paving work.

Répercussions opérationnelles / Operational impact

Le remplacement de l'égout pluvial réduira les risques d'inondation et de dommages aux infrastructures de la Cité ainsi qu'aux propriétés privées. Il aura un impact important sur les opérations. Compte tenu des bris d'aqueduc fréquents à cet endroit, ces travaux réduiront de façon importante les frais opérationnels, éliminant le besoin de réparations multiples et d'asphaltage à froid.

The storm water system replacement will reduce the risk of flooding for the City's infrastructure and private properties, this project will have a considerable impact on operations. Given the frequent water main breaks on that section of the water system, these repairs will greatly reduce operation costs, eliminating the need for temporary repair and the use of cold paving.



Fiche des détails du projet - Budget des immobilisations / Capital Budget Project Detail Sheet

Service / Department	Infrastructure et aménagement / Infrastructure and planning	
Nom du projet / Project name	Reconstruction, rue Edwards	
Quartier / Ward	Reconstruction, Edwards Street	Début / Start Fin / End

Carte-index / Key map



**Cité de / City of Clarence-Rockland
Budget 2021 / 2021 Budget**



Fiche des détails du projet - Budget des immobilisations / Capital Budget Project Detail Sheet

Service / Department	Infrastructure et aménagement / Infrastructure and planning	
Nom du projet / Project name	Traitement de surface	
	Surface Treatment	
Quartier / Ward		Début / Start Fin / End

Dépenses / Expenses	Total	2021	2022	2023	2024	2025
Construction	463,000	463,000				
Conseiller / Consultant	-					
Conception / Design	-					
Interne / Internal	5,000	5,000				
Dépenses totales / Total expenditures	468,000	\$ 468,000	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -

Recettes / Revenues						
Subvention CUPR / UCPR Grant	445,835	445,835				
Fonds de réserve pour les routes / Road reserve fund	22,165	22,165				
	-					
Recettes totales / Total revenues	468,000	468,000	-	-	-	-

Dette / Debt	-	-	-	-	-	-
--------------	---	---	---	---	---	---

Répercussions sur le budget de fonctionnement / Operating budget impact	2021	2022	2023
Coûts (épargnes) / Costs (savings)	\$ -	\$ -	\$ -

Objectif du projet / Project objective

Ce projet vise des travaux de réfection sur les chemins Du Lac et Indian Creek.

This project is for resurfacing Du Lac and Indian Creek Roads.

Programme de gestion des biens / Asset management program

Ce projet est conforme aux objectifs du programme de gestion des biens et fait partie de la Phase 1 du plan décennal provisoire de travaux d'immobilisations.

This project complies with the objectives of the asset management program and is included in Phase 1 of interim 10-year capital budget plan.

Répercussions opérationnelles / Operational impact

L'asphaltage éliminera la nécessité : de niveler le chemin pour maintenir une route carrossable; et d'appliquer un abat-poussière; en plus de diminuer le temps nécessaire au déneigement.

Paving will eliminate the need to: level the road to make it driveable; and apply dust suppressant; and also reduce the time needed for snow removal.

**Cité de / City of Clarence-Rockland
Budget 2021 / 2021 Budget**



Fiche des détails du projet - Budget des immobilisations / Capital Budget Project Detail Sheet

Service / Department	Infrastructure et aménagement / Infrastructure and planning	
Nom du projet / Project name	Réfection, chemin McTeer	
	Repair, McTeer Road	
Quartier / Ward		Début / Start Fin / End

Dépenses / Expenses	Total	2021	2022	2023	2024	2025
Construction	220,750	220,750				
Conseiller / Consultant	22,075	22,075				
Conception / Design	-					
Interne / Internal	7,175	7,175				
Dépenses totales / Total expenditures	250,000	\$ 250,000	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -

Recettes / Revenues						
Fonds de réserve pour les routes / Road reserve fund	-	250,000				
	250,000	250,000				
Recettes totales / Total revenues	250,000	250,000	-	-	-	-

Dette / Debt	-	-	-	-	-	-
--------------	---	---	---	---	---	---

Répercussions sur le budget de fonctionnement / Operating budget impact	2021	2022	2023
Coûts (épargnes) / Costs (savings)	\$ -	\$ -	\$ -

Objectif du projet / Project objective

Ce projet vise : des travaux de réfection sur le chemin McTeer entre la route de comté 17 et la limite ouest de la Cité Clarence Rockland sur une distance d'environ 220 mètres; la réparation du fossé du chemin McTeer sur une distance d'environ 145 mètres; et l'asphaltage de la section pulvérisée en 2019 du chemin McTeer, entre la route de comté 17 et la limite ouest de la Cité Clarence Rockland sur une distance d'environ 220 mètres.

Les plans, les devis et l'étude technique et géotechnique ont été complétés en 2019.

This project is for: repair work on McTeer Road between County Road 17 and the City of Clarence-Rockland western boundary on a distance of roughly 220 m; ditch repair work on McTeer Road on a distance of roughly 145 m; and paving of the pulverized road section (in 2019) on McTeer Road between County Road 17 et the western limits of the City of Clarence Rockland on a distance of roughly 220 m.

The plans, estimates and technical and geotechnical study were completed in 2019.

Programme de gestion des biens / Asset management program

Répercussions opérationnelles / Operational impact

La réfection du chemin Lacroix aura un impact modéré sur les opérations. Elle réduira la fréquence d'asphaltage à froid et améliorera le confort de conduite.

Repairs on Lacroix Road will have a moderate impact on operations. It will reduce the need for cold asphalt application and improve driving comfort.

Cité de / City of Clarence-Rockland
Budget 2021 / 2021 Budget



Fiche des détails du projet - Budget des immobilisations / Capital Budget Project Detail Sheet

Service / Department	Infrastructure et aménagement / Infrastructure and planning	
Nom du projet / Project name	Réfection, chemin McTeer	
	Repair, McTeer Road	
Quartier / Ward		Début / Start Fin / End

Carte-index / Key map



**Cité de / City of Clarence-Rockland
2021 Budget 2021**



Fiche des détails du projet - Budget des immobilisations / Capital Budget Project Detail Sheet

Service / Department	Infrastructure et aménagement / Infrastructure and planning	
Nom du projet / Project name	Ponceaux	
	Culverts	
Quartier / Ward		Début / Start Fin / End

Dépenses / Expenses	Total	2021	2022	2023	2024	2025
Construction	80,000	80,000				
Conseiller / Consultant	-					
Conception / Design	-					
Interne / Internal	2,400	2,400				
Dépenses totales / Total expenditures	82,400	\$ 82,400	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -

Recettes / Revenues						
Fonds de réserve pour les routes / Road reserve fund	-	82,400				
	82,400	82,400	-	-	-	-
Recettes totales / Total revenues	82,400	82,400	-	-	-	-

Dette / Debt	-	-	-	-	-	-
--------------	---	---	---	---	---	---

Répercussions sur le budget de fonctionnement / Operating budget impact	2021	2022	2023
Coûts (épargnes) / Costs (savings)	\$ -	\$ -	\$ -

Objectif du projet / Project objective

Remplacer des ponceaux qui ont atteint ou dépassé leur durée de vie utile.
Replace culverts that have reached or exceeded their useful life.

Programme de gestion des biens / Asset management program

Ce projet correspond, en partie, aux objectifs du programme de gestion des biens. Certains ponceaux à remplacer ne faisaient pas partie de la Phase 1 du plan décennal provisoire de travaux d'immobilisations. Cependant, l'inspection par le service en 2019 a révélé qu'ils étaient en mauvais état et devaient être remplacés dès que possible.

This project complies, in part, with the objectives of the asset management program. Some of the culverts to be replaced were not part of the Phase 1 of the interim 10-year capital budget plan. However, an inspection by the department in 2019 revealed they were in poor condition and needed to be replaced as soon as possible.

Répercussions opérationnelles / Operational impact

Les travaux proposés amélioreront certains points en matière de sécurité.

The proposed work will improve some safety issues.

**Cité de / City of Clarence-Rockland
2021 Budget 2021**



Fiche des détails du projet - Budget des immobilisations / Capital Budget Project Detail Sheet

Service / Department	Infrastructure et aménagement / Infrastructure and planning					
Nom du projet / Project name	Plans et devis Ponceau - Chamberland					
	Culverts Plans & Estimates - Chamberland					
Quartier / Ward		Début / Start Fin / End				
Dépenses / Expenses	Total	2021	2022	2023	2024	2025
Construction	-					
Conseiller / Consultant	10,000	10,000				
Conception / Design	50,000	50,000				
Interne / Internal	1,800	1,800				
Dépenses totales / Total expenditures	61,800	\$ 61,800	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
Recettes / Revenues						
	-					
Fonds de réserve pour les routes / Road reserve fund	61,800	61,800				
	-					
	-					
Recettes totales / Total revenues	61,800	61,800	-	-	-	-
Dette / Debt						
	-	-	-	-	-	-
Répercussions sur le budget de fonctionnement / Operating budget impact						
	2021	2022	2023			
Coûts (épargnes) / Costs (savings)	\$ -	\$ -	\$ -			

Objectif du projet / Project objective

L'objectif de ce projet est de retenir les services d'un cabinet d'ingénierie pour la conception d'un nouveau ponceau et procéder à l'étude du site. Le design aura lieu en 2021, et les travaux de construction en 2022.

This project is for retaining the services of an engineering firm for designing the plans for a new culvert and site analysis. Design work will take place in 2021, and construction in 2022.

Programme de gestion des biens / Asset management program

Ce projet correspond, en partie, aux objectifs du programme de gestion des biens.

This project complies, in part, with the asset management program objectives.

Répercussions opérationnelles / Operational impact

Les travaux proposés amélioreront certains points associés à la sécurité.

The repairs proposed will improve some of the safety issues.

**Cité de / City of Clarence-Rockland
2021 Budget 2021**



Fiche des détails du projet - Budget des immobilisations / Capital Budget Project Detail Sheet

Service / Department	Infrastructure et aménagement / Infrastructure and planning					
Nom du projet / Project name	Remplacement d'un ponceau, rue Du Lac					
	Culvert Replacement, Du Lac Street					
Quartier / Ward					Début / Start Fin / End	

Dépenses / Expenses	Total	2021	2022	2023	2024	2025
Construction	-	607,230				
Conseiller / Consultant	20,000	20,000				
Conception / Design	-					
Interne / Internal	18,817	18,817				
Dépenses totales / Total expenditures	646,047	\$ 646,047	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -

Recettes / Revenues						
Subvention FTE / FGT Grant	590,825	590,825				
Fonds de réserve pour les routes / Road reserve fund	55,222	55,222				
	-					
Recettes totales / Total revenues	646,047	646,047	-	-	-	-

Dette / Debt	0	0	-	-	-	-
---------------------	---	---	---	---	---	---

Répercussions sur le budget de fonctionnement / Operating budget impact	2021	2022	2023
Coûts (épargnes) / Costs (savings)	\$ -	\$ -	\$ -

Objectif du projet / Project objective

Remplacer 1 ponceau ayant atteint ou dépassé sa durée de vie utile. Le ponceau est situé sur le chemin Du Lac au nord de Duquette. Les plans et devis d'ingénierie ont été complétés en 2020.

Replace 1 culvert that has reached or exceeded its useful life. The culvert is located on Du Lac Street, North of Duquette. Engineering reports were completed in 2020.

Programme de gestion des biens / Asset management program

Ce projet correspond en partie aux objectifs du programme de gestion des biens. Certains ponceaux qui seront remplacés ne faisaient pas partie de la Phase 1 du plan décennal provisoire de travaux d'immobilisations.

This project complies in part with the objectives of the asset management program. Some of the culverts to be replaced were not part of Phase 1 of the interim 10-year capital budget plan.

Répercussions opérationnelles / Operational impact

Les travaux proposés amélioreront certains points particuliers associés à la sécurité et l'efficacité du système sanitaire.

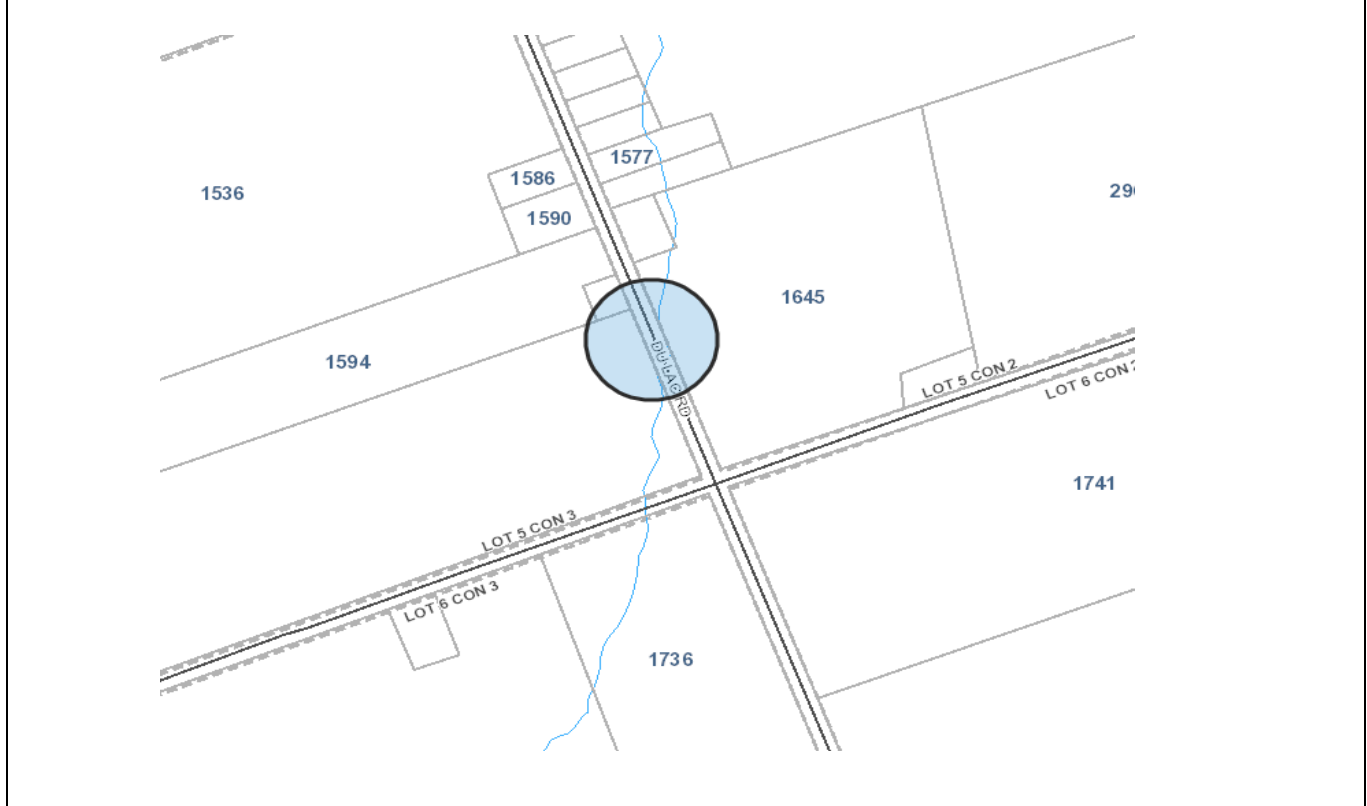
The proposed work will improve some safety issues and the efficiency of the sanitation system.



Fiche des détails du projet - Budget des immobilisations / Capital Budget Project Detail Sheet

Service / Department	Infrastructure et aménagement / Infrastructure and planning	
Nom du projet / Project name	Remplacement d'un ponceau, rue Du Lac	
	Culvert Replacement, Du Lac Street	
Quartier / Ward		Début / Start Fin / End

Carte-index / Key map





Fiche des détails du projet - Budget des immobilisations / Capital Budget Project Detail Sheet

Service / Department	Infrastructure et aménagement / Infrastructure and planning					
Nom du projet / Project name	Réparations de ponts					
	Bridge repair					
Quartier / Ward						Début / Start Fin / End
Dépenses / Expenses	Total	2021	2022	2023	2024	2025
Construction	173,000	173,000				
Conseiller / Consultant	-					
Conception / Design	15,000	15,000				
Interne / Internal	5,190	5,190				
Dépenses totales / Total expenditures	193,190	\$ 193,190	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
Recettes / Revenues						
	-					
Fonds de réserve pour les routes / Road reserve fund	193,190	193,190				
	-					
	-					
Recettes totales / Total revenues	193,190	193,190	-	-	-	-
Dette / Debt	-	-	-	-	-	-
Répercussions sur le budget de fonctionnement / Operating budget impact						
	2021	2022	2023			
Coûts (épargnes) / Costs (savings)	\$ -	\$ -	\$ -			

Objectif du projet / Project objective

« Débordement » au pont Bearbrook : réparer et installer un dispositif de protection aux extrémités du pont et un tablier de pont conforme au Code. Voir la carte ci-dessous. 61 650 \$

Pont Larose : Ce projet vise l'application de la couche de surface finale, l'installation des raccords de garde-corps et la réparation de la surface en asphalte. 38 990 \$

Pont du lac Cobb sur le chemin Lalonde: Ce projet vise l'application de la couche de revêtement finale, l'installation des garde-corps, des travaux de réparation du musoir en béton. 92 550 \$

Overflow at Bearbrook bridge: Repair and install a protective device on bridge ends and a bridge deck that complies with the Code. See map below. \$61,650.

Larose Bridge: The objective of this project is to install the approved surface treatment and guardrail connectors and to complete asphalt surface repair. \$38,990

Cobb Lake Bridge on Lalonde Road: The objective of this project is to install the approved surface treatment and deck barrier, and to do some repairs to the concrete wing wall. \$92,550

Programme de gestion des biens / Asset management program

Ce projet est en lien avec les objectifs du programme de gestion des biens et fait partie de la Phase 1 du plan décennal provisoire de travaux d'immobilisations. Il était initialement planifié d'être réparé en 2018. De plus, ce projet est appuyé par le rapport bisannuel 2015 des ponts et ponceaux.

This project complies with the objectives of the asset management program and is part of Phase 1 of the interim 10-year capital budget plan. It was initially planned for repair in 2018. This project is supported by the 2015 biannual report on bridges and culverts.

Répercussions opérationnelles / Operational impact

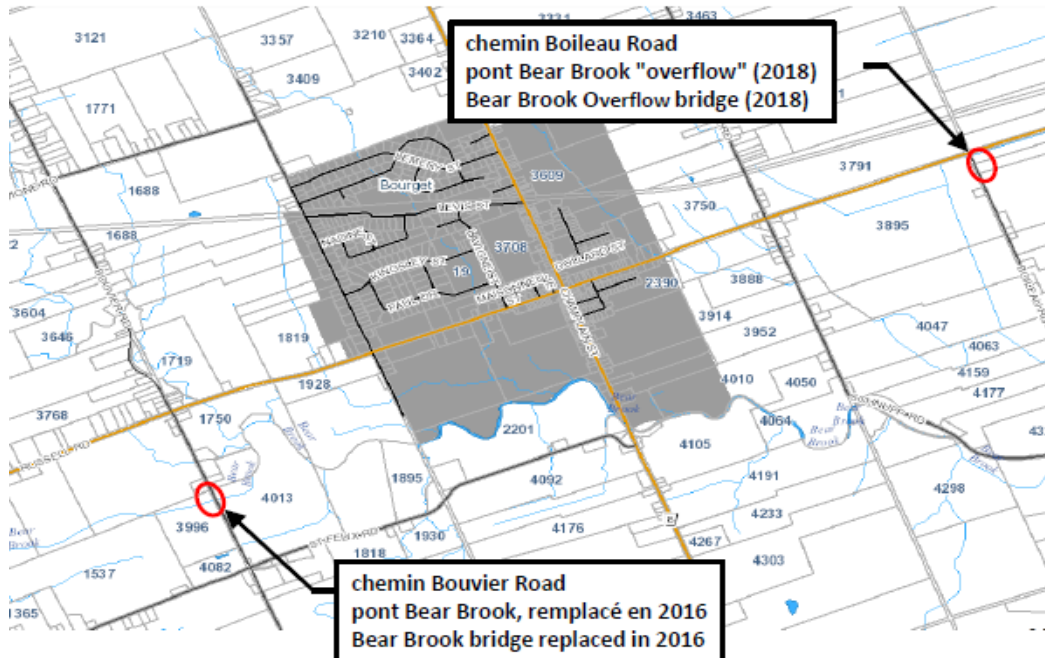
Les travaux de réparation proposés amélioreront les questions de sécurité.

The proposed work will improve some safety issues.

Fiche des détails du projet - Budget des immobilisations / Capital Budget Project Detail Sheet

Service / Department	Infrastructure et aménagement / Infrastructure and planning	
Nom du projet / Project name	Réparations de ponts	
	Bridge repair	
Quartier / Ward		Début / Start Fin / End

Carte-index / Key map



Cité de / City of Clarence-Rockland
2021 Budget 2021



Fiche des détails du projet - Budget des immobilisations / Capital Budget Project Detail Sheet

Service / Department	Infrastructure et aménagement / Infrastructure and planning				
Nom du projet / Project name	Plan et devis, pont lac Cobb				
	Cobb Lake Bridge Plan & Estimate				
Quartier / Ward					Début / Start Fin / End

Dépenses / Expenses	Total	2021	2022	2023	2024	2025
Construction	510,000		510,000			
Conseiller / Consultant	-					
Conception / Design	50,000	50,000				
Interne / Internal	1,500	1,500				
Dépenses totales / Total expenditures	561,500	\$ 51,500	\$ 510,000	\$ -	\$ -	\$ -

Recettes / Revenues						
	-					
Fonds de réserve pour les routes / Road reserve fund	51,500	51,500				
	-					
	-					
Recettes totales / Total revenues	51,500	51,500	-	-	-	-

Dette / Debt						
		-	-	-	-	-

Répercussions sur le budget de fonctionnement / Operating budget impact	2021	2022	2023
Coûts (épargnes) / Costs (savings)	\$ -	\$ -	\$ -

Objectif du projet / Project objective

Ce projet vise l'embauche d'un cabinet d'ingénierie pour le remplacement du pont du lac Cobb sur la rue Du Lac. Les travaux de conception auront lieu en 2021 et la construction en 2022.

This project is for hiring an engineering firm to design the replacement of Cobb Lake Bridge on Du Lac Street. Project design will take place in 2021, and construction in 2022.

Programme de gestion des biens / Asset management program

Ce projet correspond en partie aux objectifs du programme de gestion des biens. Certains ponceaux qui seront remplacés ne faisaient pas partie de la Phase 1 du plan décennal provisoire de travaux d'immobilisations. De plus, ce projet est appuyé par le rapport bisannuel 2015 au sujet des ponts et ponceaux.

This project complies with the objectives of the asset management program. Some of the culverts to be replaced were not part of Phase 1 of the interim 10-year capital budget plan. This project is supported by the 2015 biannual report on bridges and culverts.

Répercussions opérationnelles / Operational impact

Le remplacement du pont améliorera la sécurité.

The bridge replacement will improve safety.

**Cité de / City of Clarence-Rockland
2021 Budget 2021**



Fiche des détails du projet - Budget des immobilisations / Capital Budget Project Detail Sheet

Service / Department	Infrastructure et aménagement / Infrastructure and planning	
Nom du projet / Project name	Plan et devis, pont lac Cobb	
	Cobb Lake Bridge Plan & Estimate	
Quartier / Ward		Début / Start Fin / End

Carte-index / Key map



**Cité de / City of Clarence-Rockland
2021 Budget 2021**



Fiche des détails du projet - Budget des immobilisations / Capital Budget Project Detail Sheet

Service / Department	Infrastructure et aménagement / Infrastructure and planning	
Nom du projet / Project name	Analyse de projets futurs	
	Future Project Analysis	
Quartier / Ward	Tous / All	Début / Start Fin / End

Dépenses / Expenses	Total	2021	2022	2023	2024	2025
Construction	85,000	85,000				
Conseiller / Consultant	-					
Conception / Design	-					
Interne / Internal	-					
Dépenses totales / Total expenditures	85,000	\$ 85,000	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -

Recettes / Revenues	Total	2021	2022	2023	2024	2025
Fonds de réserve pour les routes / Road reserve fund	85,000	85,000				
	-					
	-					
Recettes totales / Total revenues	85,000	85,000	-	-	-	-

Dette / Debt	Total	2021	2022	2023	2024	2025
	-	-	-	-	-	-

Répercussions sur le budget de fonctionnement / Operating budget impact	2021	2022	2023
Coûts (épargnes) / Costs (savings)	\$ -	\$ -	\$ -

Objectif du projet / Project objective

Analyse géotechnique des chemins Francoise, Raymond, Potvin, Notre-Dame, Baseline, St-Anne, Laporte/Léonard, Fairway/Eagle/Clubhouse, Agathe/Wolfe avant de pulvériser et d'asphalter ou simplement d'asphalter. L'analyse est prévue en 2021 et les travaux de construction pour 2022.

Geotechnical analysis of Francoise, Raymond, Potvin, Notre-Dame, Baseline, St-Anne, Laporte/Léonard, Fairway/Eagle/Clubhouse, Agathe/Wolfe Roads before pulverizing and paving (or paving only). Analysis will take place in 2021 and repair work in 2022.

Programme de gestion des biens / Asset management program

Ce projet correspond aux objectifs du programme de gestion des biens et fait partie de la Phase 1 du plan décennal provisoire de travaux d'immobilisations.

This project complies with the objectives of the asset management program and is part of Phase 1 of the interim 10-year capital budget plan.

Répercussions opérationnelles / Operational impact

Aucun impact opérationnel.

No operational impact.



Fiche détaillée du budget d'immobilisations / Capital Budget Project Detail Sheet

Service / Department	Infrastructure et aménagement / Infrastructure and planning	
Nom du projet / Project name	Reconstruction Notre-Dame Plans et Devis -supervision	
	Notre-Dame Reconstruction Design	
Quartier / Ward		Début / Start Fin / End

Dépenses / Expenses	Total	2021	2022	2023	2024	2025
Construction	-					
Conseiller / Consultant	50,000	50,000				
Conception / Design	50,000	50,000				
Interne / Internal	2,000	2,000				
Dépenses totales / Total expenditures	102,000	\$ 102,000	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -

Recettes / Revenues	Total	2021	2022	2023	2024	2025
Fonds de réserve des routes / Road reserve fund	102,000	102,000				
	-					
	-					
Recettes totales / Total revenues	102,000	102,000	-	-	-	-

Dette / Debt	Total	2021	2022	2023	2024	2025
	-	-	-	-	-	-

Répercussions sur le budget de fonctionnement / Impacts on operating budget	2021	2022	2023
Coûts (épargnes) / Costs (savings)	\$ -	\$ -	\$ -

Objectif du projet / Project objective

Inspection CCTV, évaluation de la condition des égouts, ingénierie et conception des plans et devis pour construction de la rue en 2022 (et contrat de supervision)..

Projet d'une longueur d'environ 1km.

CCTV inspection, sewage condition evaluation, road construction design plans and quotations and engineering for 2022 (and supervision contract).

Project total length is 1 km.

Programme de gestion des biens / Asset management program

Ce projet correspond aux objectifs du programme de gestion des biens et fait parti de la Phase 1 du plan décennal provisoire de travaux d'immobilisations.

This project is in line with the objectives of the asset management program and is identified in Phase 1 of the draft 10 Year Capital Works Plan.

Répercussions opérationnelles / Operational impacts

Aucun impact opérationnel. / No operational impact.

**Cité de / City of Clarence-Rockland
Budget 2021 / 2021 Budget**



Fiche des détails du projet - Budget des immobilisations / Capital Budget Project Detail Sheet

Service / Department	Infrastructure et aménagement du territoire / Infrastructure and Planning	
Nom du projet / Project name	Remplacement d'un tandem (21110)	
	Tandem Replacement (21110)	
Quartier / Ward	Tous / All	Début / Start Fin / End

Dépenses / Expenses	Total	2021	2022	2023	2024	2025
Construction	425,000	425,000				
Conseiller / Consultant	-					
Conception / Design	-					
Interne / Internal	-					
Dépenses totales / Total expenditures	425,000	425,000	-	\$ -	\$ -	\$ -

Recettes / Revenues						
	-					
	-					
	-					
Recettes totales / Total revenues	-	-	-	-	-	-

Dettes / Debt	425,000	425,000	-	-	-	-
---------------	---------	---------	---	---	---	---

Répercussions sur le budget de fonctionnement / Impacts on operating budget	2021	2022	2023
--	------	------	------

Coûts (épargnes) / Costs (savings)	\$ -	\$ -	\$ -
------------------------------------	------	------	------

Objectif du projet / Project objective

Ce projet vise l'achat d'un nouveau tandem avec réservoir d'eau pour remplacer le modèle 21110. Tel que mentionné en 2019, nous devons remplacer le modèle 21110 dont le kilométrage s'élève à 186 729 km. Le tandem à remplacer en 2021 devra lui aussi être doté d'un réservoir d'eau pour les opérations estivales. Le tandem actuel a atteint sa durée de vie utile (10 ans).

This project is for the purchase of a new tandem with a water tank to replace the 21110 model. As mentioned in 2019, the mileage of the 21110 model has now reached 186,729 km. The tandem to be replaced in 2021 will also need to be equipped with a water tank for summer operations. The current tandem has now reached the end of its useful life (10 years).

Programme de gestion des biens / Asset management program

Le nouveau tandem avec réservoir d'eau répond au programme de gestion d'actifs sur une période de 10 ans.

The new tandem with the water tank complies with the 10-year asset management program.

Répercussions opérationnelles / Operational impacts

Le remplacement du tandem 21110 avec réservoir d'eau contribuera à réduire les frais de réparation qui se chiffrent à près de 40 000 \$ pour les 2 dernières années. Les mécaniciens ont également rapporté certaines inquiétudes en matière de santé et sécurité. Pour augmenter notre efficacité opérationnelle, nous avons besoin d'un nouveau tandem fiable avec réservoir d'eau.

Replacing the 21110 tandem with water tank will help reduce repair costs which were close to \$40,000 in the last 2 years. Mechanics have also reported health and safety issues. In order to increase our operational efficiency, we need a new and reliable tandem with water tank.

**Cité de / City of Clarence-Rockland
Budget 2021 / 2021 Budget**



Fiche des détails du projet - Budget des immobilisations / Capital Budget Project Detail Sheet

Service / Department	Infrastructure et aménagement du territoire / Infrastructure and Planning	
Nom du projet / Project name	Remplacement d'un tandem (21110)	
	Tandem Replacement (21110)	
Quartier / Ward	Tous / All	Début / Start Fin / End

Carte-index / Key map



**Cité de / City of Clarence-Rockland
Budget 2021 / 2021 Budget**



Fiche des détails du projet - Budget des immobilisations / Capital Budget Project Detail Sheet

Service / Department	Infrastructure et aménagement du territoire / Infrastructure and Planning					
Nom du projet / Project name	Achat d'une chargeuse					
	Loader Purchase					
Quartier / Ward	Tous / All			Début / Start Fin / End		

Dépenses / Expenses	Total	2021	2022	2023	2024	2025
Construction	370,000	370,000				
Conseiller / Consultant	-					
Conception / Design	-					
Interne / Internal	-					
Dépenses totales / Total expenditures	370,000	370,000	-	-	\$ -	\$ -

Recettes / Revenues						
Réserve de la flotte / Fleet reserve	-	370,000				
	370,000	370,000				
Recettes totales / Total revenues	370,000	370,000	-	-	-	-

Dette / Debt	-	-	-	-	-	-
---------------------	---	---	---	---	---	---

Répercussions sur le budget de fonctionnement / Impacts on operating budget	2021	2022	2023
Coûts (épargnes) / Costs (savings)	\$ -	\$ -	\$ -

Objectif du projet / Project objective

Ce projet vise l'achat d'une chargeuse qui sera ajoutée à notre flotte pour permettre l'exécution des tâches quotidiennes.

This project is for the purchase of a loader that will be added to our fleet in order to meet execute every day operations.

Programme de gestion des biens / Asset management program

Ce projet est conforme au programme de la flotte et répond aux objectifs du nouveau programme de gestion des biens proposé.

This project complies with our fleet program and the objective of the new proposed asset management program.

Répercussions opérationnelles / Operational impacts

L'ajout d'une chargeuse améliorera l'efficacité opérationnelle lors de l'exécution des tâches quotidiennes. Elle servira également au fonctionnement de la souffleuse en hiver (pour le moment, si la seule chargeuse tombe en panne, le service des Travaux publics n'a pas d'autre option).

Adding a loader will improve operational efficiency for day-to-day operations. It will also be used to operate the blower in the winter (for now, if the only loader breaks down, Public Works does not have a back-up).

Fiche des détails du projet - Budget des immobilisations / Capital Budget Project Detail Sheet

Service / Department	Infrastructure et aménagement du territoire / Infrastructure and Planning	
Nom du projet / Project name	Achat d'une chargeuse	
	Loader Purchase	
Quartier / Ward	Tous / All	Début / Start Fin / End

Carte-index / Key map



**Cité de / City of Clarence-Rockland
Budget 2021 / 2021 Budget**



Fiche des détails du projet - Budget des immobilisations / Capital Budget Project Detail Sheet

Service / Department	Infrastructure et aménagement du territoire / Infrastructure and Planning	
Nom du projet / Project name	Achat d'un VUS additionnel/ Purchase of an additional SUV	
Quartier / Ward	Tous / All	Début / Start Fin / End

Dépenses / Expenses	Total	2021	2022	2023	2024	2025
Construction	50,000	50,000				
Conseiller / Consultant	-					
Conception / Design	-					
Interne / Internal	-					
Dépenses totales / Total expenditures	50,000	50,000	-	\$ -	\$ -	\$ -

Recettes / Revenues						
Réserve de la flotte / Fleet reserve	35,500	35,500				
Redevances d'aménagement / Development charges	14,500	14,500				
	-					
Recettes totales / Total revenues	50,000	50,000	-	-	-	-

Dette / Debt	-	-	-	-	-	-
--------------	---	---	---	---	---	---

Répercussions sur le budget de fonctionnement / Impacts on operating budget	2021	2022	2023
Coûts (épargnes) / Costs (savings)	\$ -	\$ -	\$ -

Objectif du projet / Project objective

Ce projet vise l'achat d'un VUS additionnel.

This project is for the purchase of an additional SUV.

Programme de gestion des biens / Asset management program

S.O.

N/A

Répercussions opérationnelles / Operational impacts

En raison des besoins en ÉTP pour un employé à temps plein, l'ajout d'un véhicule est nécessaire.

Due to FTE requirement for a full-time employee, adding a vehicle is required.

**Cité de / City of Clarence-Rockland
Budget 2021 / 2021 Budget**



Fiche des détails du projet - Budget des immobilisations / Capital Budget Project Detail Sheet

Service / Department	Infrastructure et aménagement du territoire / Infrastructure and Planning	
Nom du projet / Project name	Remplacement d'un camion (21320) par un VUS	
	Replacement of a Pickup Truck (21320) by an SUV	
Quartier / Ward	Tous / All	Début / Start Fin / End

Dépenses / Expenses	Total	2021	2022	2023	2024	2025
Construction	50,000	50,000				
Conseiller / Consultant	-					
Conception / Design	-					
Interne / Internal	-					
Dépenses totales / Total expenditures	50,000	50,000	-	\$ -	\$ -	\$ -

Recettes / Revenues						
Réserve d'équipements / Equipment reserve	50,000	50,000				
	-					
	-					
Recettes totales / Total revenues	50,000	50,000	-	-	-	-

Dettes / Debt	-	-	-	-	-	-
----------------------	---	---	---	---	---	---

Répercussions sur le budget de fonctionnement / Impacts on operating budget	2021	2022	2023
Coûts (épargnes) / Costs (savings)	\$ -	\$ -	\$ -

Objectif du projet / Project objective

Ce projet consiste à remplacer un camion (modèle 21320) de notre flotte par un nouveau VUS. Le camion actuel est un 2013 dont le kilométrage s'élève à 119 458 km. Ce camion a dépassé sa durée de vie utile de 7 ans.

This project is to replace a truck (21320 model) by purchasing a new SUV. The current pick-up truck is a 2013 that has 119,458 km. This truck has reached the end of its useful life of 7 years.

Programme de gestion des biens / Asset management program

Ce projet est conforme au programme de remplacement de la flotte et répond aux objectifs du nouveau programme de gestion des biens proposé. Ce programme suggère le remplacement des camions tous les 7 ans. Ce véhicule a dépassé son année de remplacement puisque le modèle 21320 aura bientôt 8 ans.

This project complies with our fleet replacement program and the objective of the new proposed asset management program. This program suggests the replacement of pick-up trucks every 7 years. This vehicle has exceeded its replacement year - the 21320 model is close to 8 years old.

Répercussions opérationnelles / Operational impacts

Le nouveau véhicule sera plus économe en carburant et répondra aux besoins du département. Ce véhicule remplacera le modèle 21320, réduira les frais de réparation et augmentera l'efficacité opérationnelle.

The new vehicle will have better fuel efficiency and will meet the needs of the department. This vehicle will replace the 21320 pick-up truck, reduce repair costs and increase operational efficiency.

**Cité de / City of Clarence-Rockland
Budget 2021 / 2021 Budget**



Fiche des détails du projet - Budget des immobilisations / Capital Budget Project Detail Sheet

Service / Department	Infrastructure et aménagement du territoire / Infrastructure and Planning	
Nom du projet / Project name	Remplacement du camion (21440) / Pickup Truck Replacement (21440)	
Quartier / Ward	Tous / All	Début / Start Fin / End

Dépenses / Expenses	Total	2021	2022	2023	2024	2025
Construction	55,000	55,000				
Conseiller / Consultant	-					
Conception / Design	-					
Interne / Internal	-					
Dépenses totales / Total expenditures	55,000	55,000	-	\$ -	\$ -	\$ -

Recettes / Revenues	Total	2021	2022	2023	2024	2025
Réserve de la flotte / Fleet reserve	55,000	55,000				
	-					
	-					
Recettes totales / Total revenues	55,000	55,000	-	-	-	-

Dette / Debt	-	-	-	-	-	-
--------------	---	---	---	---	---	---

Répercussions sur le budget de fonctionnement / Impacts on operating budget	2021	2022	2023
Coûts (épargnes) / Costs (savings)	\$ -	\$ -	\$ -

Objectif du projet / Project objective

Ce projet consiste à remplacer un camion (modèle 21440) par l'achat d'un nouveau camion. Le modèle 21440 de 2014 compte 128 266 km. Ce camion a dépassé sa durée de vie utile de 7 ans.

This project is to replace a truck (21440 model) by purchasing a new one. The 21440 model is a 2014 with 128,266 km. This truck has exceeded its useful life of 7 years.

Programme de gestion des biens / Asset management program

Ce projet est conforme au programme de remplacement de la flotte et répond aux objectifs du nouveau programme de gestion des biens proposé. Ce programme suggère le remplacement des camions tous les 7 ans. Ce véhicule a dépassé sa durée de vie utile de 7 ans.

This project complies with our fleet replacement program and the objective of the new proposed asset management program. This program suggests the replacement of pick-up trucks every 7 years. This vehicle has exceeded its useful life of 7 years.

Répercussions opérationnelles / Operational impacts

Le remplacement du camion permettra de réduire les frais de réparation et d'augmenter l'efficacité opérationnelle en bénéficiant d'un nouveau camion fiable.

Replacement of the pick-up truck will reduce repair costs and increase operational efficiency as we will benefit from a new reliable truck.

**Cité de / City of Clarence-Rockland
Budget 2021 / 2021 Budget**



Fiche des détails du projet - Budget des immobilisations / Capital Budget Project Detail Sheet

Service / Department	Infrastructure et aménagement du territoire / Infrastructure and Planning					
Nom du projet / Project name	Remplacement d'un camion 1 tonne (21220) / 1 Ton Pickup Replacement (21220)					
Quartier / Ward	Tous / All			Début / Start Fin / End		

Dépenses / Expenses	Total	2021	2022	2023	2024	2025
Construction	80,000	80,000				
Conseiller / Consultant	-					
Conception / Design	-					
Interne / Internal	-					
Dépenses totales / Total expenditures	80,000	80,000	-	\$ -	\$ -	\$ -

Recettes / Revenues	Total	2021	2022	2023	2024	2025
Réserve de la flotte / Fleet reserve	80,000	80,000				
	-					
	-					
Recettes totales / Total revenues	80,000	80,000	-	-	-	-

Dette / Debt	-	-	-	-	-	-
---------------------	---	---	---	---	---	---

Répercussions sur le budget de fonctionnement / Impacts on operating budget	2021	2022	2023
Coûts (épargnes) / Costs (savings)	\$ -	\$ -	-

Objectif du projet / Project objective

Ce projet vise le remplacement du modèle 21220 par l'achat d'un nouveau camion. Le camion de notre flotte est un 2012 qui compte 134 210 km. Ce camion a dépassé sa durée de vie utile de 7 ans.

This project is to replace the 21220 model by purchasing a new truck. The truck currently in our fleet is a 2012 that has 134,210 km. This truck has exceeded its useful life of 7 years.

Programme de gestion des biens / Asset management program

Ce projet est conforme au programme de remplacement de la flotte et répond aux objectifs du nouveau programme de gestion des biens proposé. Ce programme suggère le remplacement des camions tous les 7 ans. Ce véhicule a dépassé sa durée de vie utile puisqu'il aura bientôt 9 ans.

This project complies with our fleet replacement program and the objective of the new proposed asset management program. This program includes the replacement of pick-up trucks every 7 years. This vehicle has exceeded its replacement year since the 21220 model is almost 9 years old.

Répercussions opérationnelles / Operational impacts

Le remplacement du camion par l'achat d'un nouveau camion avec chasse-neige et salière permettra de réduire les frais de réparation et augmentera l'efficacité opérationnelle. Une nouvelle boîte a été installée cette année (2020) ce qui prolonge la durée de vie utile du véhicule. Après évaluation, le camion devra être remplacé seulement qu'en 2021.

Replacing the pick-up truck with a truck equipped with a snow plow and a salt box will reduce the costs for repairs and increase operational efficiency. A new box was installed this year (2020) which extends the useful life of the vehicle. After assessment, the truck will only need to be replaced in 2021.

**Cité de / City of Clarence-Rockland
2021 Budget 2021**



Fiche des données du projet - Budget des immobilisations / Capital Budget Project Detail Sheet

Service / Department	Infrastructure et aménagement / Infrastructure and planning	
Nom du projet / Project name	Reconstruction des égouts - St-Jacques à Lemay	
	Sewer Reconstruction - St-Jacques to Lemay	
Quartier / Ward		Début / Start Fin / End

Dépenses / Expenses	Total	2021	2022	2023	2024	2025
Construction	387,000		387,000			
Conseiller / Consultant	-					
Conception / Design	100,000	100,000				
Interne / Internal	-					
Dépenses totales / Total expenditures	487,000	\$ 100,000	\$ 387,000	\$ -	\$ -	\$ -

Recettes / Revenues						
Réserve pour les égouts / Sewer reserve	-					
	487,000	100,000	387,000			
	-					
	-					
Recettes totales / Total revenues	487,000	100,000	387,000	-	-	-

Dette / Debt	-	-	-	-	-	-
--------------	---	---	---	---	---	---

Répercussions sur le budget de fonctionnement / Operating budget impact	2021	2022	2023
Coûts (épargnes) / Costs (savings)	\$ -	\$ -	\$ -

Objectif du projet / Project objective

Ce projet vise la construction d'un chemin d'accès aux regards sanitaires dans la zone marécageuse derrière la station de pompage no 2 située sur la rue St-Jacques. La conception aura lieu en 2021 et la construction en 2022.

This project is for the construction of a path to the sanitary sewer cover located in the marshy area behind pumping station no 2 located on St-Jacques. Design will be in 2021 and construction in 2022.

Programme de gestion des biens / Asset management program

Ce projet correspond aux objectifs du programme de gestion des biens et fait partie de la Phase 1 du plan décennal provisoire de travaux d'immobilisations.

This project complies with the objectives of the asset management program and is part of Phase 1 of the interim 10-year capital budget plan.

Répercussions opérationnelles / Operational impact

Clarence-Rockland

Service / Department	Infrastructure et aménagement / Infrastructure and planning	
Nom du projet / Project name	Reconstruction des égouts - St-Jacques à Lemay Sewer Reconstruction - St-Jacques to Lemay	
Quartier / Ward		Début / Start Fin / End

[illegible]

**Cité de / City of Clarence-Rockland
Budget 2021 / 2021 Budget**



Fiche des détails du projet - Budget des immobilisations / Capital Budget Project Detail Sheet

Service / Department	Infrastructure et aménagement du territoire / Infrastructure and Planning					
Nom du projet / Project name	Remplacement du Bomag (2820)					
	Bomag Replacement (2820)					
Quartier / Ward				Début / Start Fin / End		

Dépenses / Expenses	Total	2021	2022	2023	2024	2025
Construction	850,000	850,000				
Conseiller / Consultant	-					
Conception / Design	-					
Interne / Internal	-					
Dépenses totales / Total expenditures	850,000	850,000	-	\$ -	\$ -	\$ -

Recettes / Revenues	Total	2021	2022	2023	2024	2025
Réserve des déchets / Waste Reserve	425,000	425,000				
	-					
	-					
Recettes totales / Total revenues	425,000	425,000	-	-	-	-

Dettes / Debt	425,000	425,000	-	-	-	-
----------------------	---------	---------	---	---	---	---

**Répercussions sur le budget de fonctionnement /
Impacts on operating budget**

	2021	2022	2023
Coûts (épargnes) / Costs (savings)	\$ -	\$ -	\$ -

Objectif du projet / Project objective

L'objectif de ce projet est d'acheter un nouveau Bomag (ou un Bomag légèrement usagé) pour remplacer le modèle 2820. Le modèle 2820 devra être remplacé en 2021. Le Bomag a atteint sa durée de vie utile et date de 13 ans.

The objective of this project is to purchase a new (or slightly used) Bomag to replace the 2820 model. The 2820 model will need to be replaced in the 2021. The Bomag has exceeded its useful life and is now 13 years old.

Programme de gestion des biens / Asset management program

Ce projet est conforme à notre programme de flotte. Cependant, la durée de vie utile de 20 ans suggérée par le nouveau programme de gestion des actifs est trop longue pour tout équipement utilisé quotidiennement sur des sites d'enfouissement.

This project complies with our fleet program. However, the suggested useful life of 20 years in the new asset management program is too long for machinery used daily in landfill site.

Répercussions opérationnelles / Operational impacts

Le remplacement du Bomag (modèle 2820) contribuera à réduire les frais de réparation qui totalisaient près de 50 000 \$ en 2019. Ces frais se rapportaient au temps d'arrêt de 5 semaines (10 000 \$ pour la location d'équipement et 40 000 \$ pour la réparation. Pendant le temps d'arrêt, l'équipement de remplacement disponible avait un taux de compactage inférieur à 50 %. Cela a entraîné une perte d'espace de décharge importante, réduisant la durée de vie utile du site d'enfouissement. Un temps d'arrêt de 5 semaines par année se traduirait par une réduction de 2,4 années de la durée de vie utile du site d'enfouissement. Pour augmenter notre efficacité opérationnelle, nous avons besoin d'un Bomag neuf (ou légèrement usagé) dans notre flotte. Un Bomag neuf (ou légèrement usagé) coûte près de 650 000 \$. Si un Bomag neuf (ou légèrement usagé) n'est pas disponible, l'achat d'un Bomag représenterait une dépense de 850 000\$.

Replacing the Bomag (2820 model) will help reduce repair costs which were close to \$50,000 in 2019. These costs were related to the 5 weeks down time (\$10,000 in equipment rental and \$40,000 in repairs). During the down time, available replacement equipment had a compaction rate of less than 50%. This resulted in a loss of valuable airspace which reduced the landfill useful life. Down time of 5 weeks per year would result in a useful life reduction of 2.4 years. In order to increase our operational efficiency, we need a new (or slightly used) Bomag in our fleet. The cost of a new (or slightly used) Bomag is approximately \$650,000. If a new (or slightly used) Bomag is not available, a new Bomag would have to be purchased for \$850,000.

Cité de / City of Clarence-Rockland
Budget 2021 / 2021 Budget



Fiche des détails du projet - Budget des immobilisations / Capital Budget Project Detail Sheet

Service / Department	Infrastructure et aménagement du territoire / Infrastructure and Planning	
Nom du projet / Project name	Remplacement du Bomag (2820)	
	Bomag Replacement (2820)	
Quartier / Ward		Début / Start
		Fin / End

Carte-index / Key map

